

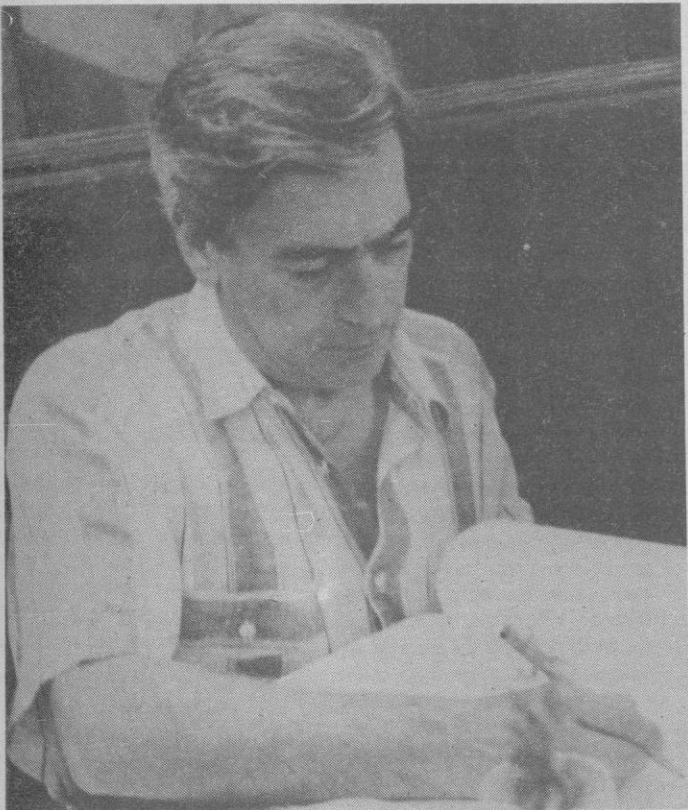
# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Teléf. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 ptas.

Miércoles 5 de julio de 1989  
Año LXXXIX.—Núm. 27.205

## SEGOVIA Mario Vargas Llosa realizó una visita privada a la ciudad



AURELIO MARTIN

El ilustre escritor peruano, Mario Vargas Llosa, candidato también a la presidencia de su país en las próximas elecciones, vino ayer a Segovia en visita privada. Vino acompañado de su esposa e hijos y del profesor, Gonzalo Santonja, que le mostró el valioso archivo de la catedral.

## La Feria del Libro, será abierta el próximo viernes

Se pide una política gubernamental para los museos segovianos

(Página 3)

## Corcuera y Ardanza, estudian el plan de repliegue de las Fuerzas de Seguridad en el País Vasco

Vitoria.— El ministro del Interior, José Luis Corcuera, se reúne hoy en Vitoria con el lehendakari José Antonio Ardanza para estudiar la elaboración del plan de repliegue de las Fuerzas de Seguridad del Estado en la Comunidad Autónoma Vasca.

La elaboración de este plan fue acordado por los titulares de Interior de las dos administraciones, Corcuera y Juan Lasa, en la última reunión de la Junta de Seguridad del País Vasco celebrada el 13 de marzo, donde el

ministro se comprometió a entregar al Gobierno autónomo un texto en el plazo de un mes.

El retraso que se está produciendo en el proceso ha provocado cierto malestar en el Departamento de Interior del Ejecutivo de Vitoria que ha expresado su «preocupación» ante la posibilidad de que este plan no sea una verdadera adecuación, entendida como sustitución progresiva de la FSE por la Ertzaintza, sino una mera reestructuración interna de las primeras.

## Inminente sentencia a Oliver North

Washington.— Gerhard Gessel, el juez que envió a la cárcel a numerosos allegados del ex-presidente Richard Nixon, por el escándalo Watergate, se dispone hoy a sentenciar a Oliver North, principal figura en el escándalo Irán-Contras, condenado en mayo pasado por tres de los doce cargos que se le imputaban.

North, calificado por numerosos políticos norteamericanos como «el chivo expiatorio más simpático que jamás se ha conocido», podría ser sentenciado a diez años de cárcel y al pago de una multa de 750.000 dólares.

El acusado, un teniente coronel (retirado) de la Infantería de Marina («Marines») estadounidense, fue cesado del Consejo Nacional de Seguridad de la Casa Blanca en noviembre de 1986 por su participación en la venta de armas a Irán a cambio de rehenes norteamericanos en el Líbano y desvío de parte de esas ganancias a las arcas de los «contras» nicaragüenses, en el denominado escándalo «Irán contras».

## La crisis del Líbano y el desarme en Europa, centran la segunda jornada de Gorbachov en Francia

París.— El desarme en Europa y la crisis del Líbano centran la segunda jornada en Francia del líder soviético, Mijail Gorbachov, para quien la «oportunidad» de la consolidación de la paz «está en manos de Europa».

Gorbachov hizo esta declaración ayer martes por la noche en la cena de gala ofrecida en el palacio presidencial del Elíseo, a la que asistieron unas 200 personalidades del mundo político y económico francés.

«El período de postguerra ha terminado. Hoy se abre ante nosotros el camino hacia una paz sólida basada, no en el equilibrio de las fuerzas, sino en unos intereses reales y bien comprendidos», dijo Gorbachov.

El dirigente soviético respondió así a las palabras del presidente de la República francesa, Francois Mitterrand, quien había insistido en las perspectivas de reconciliación «entre las dos Europas».

Las conversaciones entre Mijail Gorbachov y Francois Mitterrand, que comenzaron ayer martes, continuarán hoy con la posibilidad de una declaración común sobre el Líbano.

Según el portavoz presidencial francés, Hubert Vedrine, «la convergencia de puntos de vista entre Francia y la Unión Soviética respecto a la crisis libanesa hace posible la publicación de una declaración común».

En su entrevista de ayer, ambos dirigentes trataron amplia-

mente de la cuestión libanesa y manifestaron su apoyo a los esfuerzos llevados a cabo por el Comité Tripartito de la Liga Árabe (Argelia, Marruecos y Arabia Saudí), encargado de encontrar una solución al conflicto.

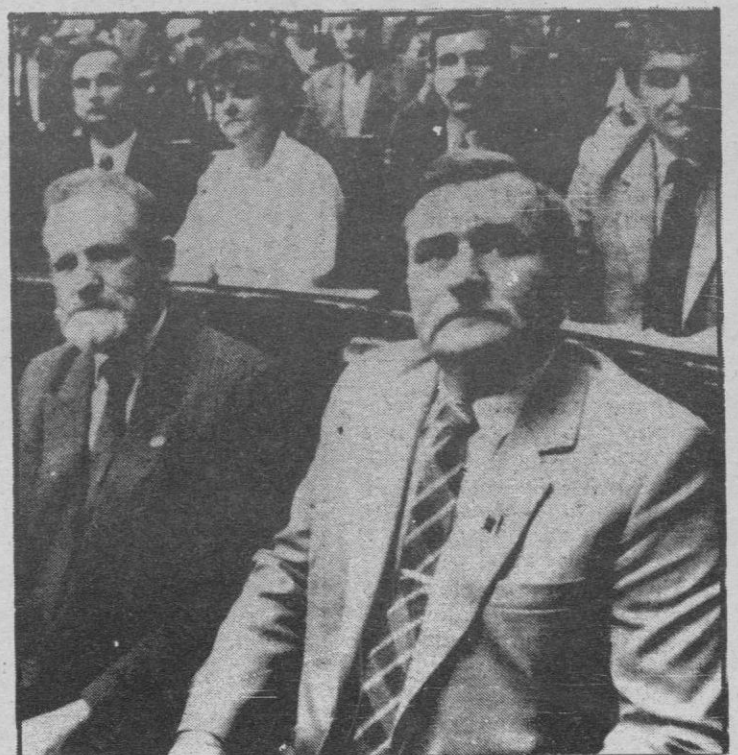
Esta mañana, el dirigente soviético acudió al Arco de Triunfo de París, donde se encuentra la tumba del Soldado Desconocido antes de trasladarse al ayuntamiento donde se entrevistó con el alcalde y jefe de la oposición conservadora francesa, Jacques Chirac.

Antes de almorzar con el primer ministro, Michael Rocard, y su esposa, Mijail Gorbachov se reunió con estudiantes e intelectuales en la Universidad de la Sorbona.

(Más información en pág. 10)

## FRANCIA Liberado un presunto miembro del GAL

Bayona (Francia).— El presunto miembro del Grupo Antiterrorista de Liberación (GAL) Patrick Pironneau, de 47 años y natural de Pau (suroeste francés), fue puesto en libertad el pasado día uno de junio por decisión del juez de Instrucción, Armand Riberolles, informaron hoy miércoles fuentes judiciales.



Varsovia.— Los 161 representantes de Solidaridad en el Congreso polaco juraron ayer sus cargos, con una nueva fórmula que suprime la «lealtad al régimen socialista», durante la inauguración del Parlamento constituido tras las elecciones del 4 de julio.

Por orden alfabético, los 460 parlamentarios de la coalición gubernamental y de Solidaridad, prestaron juramento desde sus asientos con la nueva fórmula que reza: «Juro solemnemente realizar un trabajo honrado y a conciencia en pro del pueblo, de la soberanía del Estado, de la prosperidad de la patria, y respetar el sistema legal de la República Popular de Polonia». En la imagen Lech Walesa en un momento del acto al que fue invitado. (Foto: Efe).

### VERANO/89

«MODA PRACTICA PARA SEÑORA Y CABALLERO»

VESTIDOS, FALDAS, CAMISAS, PANTALONES, CHAQUETAS, POLOS, BAÑADORES, VAQUEROS, VERMUDAS...

«CALIDAD Y ESTILO EN EL VESTIR»  
CONFECCIONES  
DIEZ

### ANTIGÜEDADES, CURIOSIDADES Y OBJETOS DE ARTE

EXPOSICION Y VENTA

Días: 6, 7 y 8 de Julio

SALA DE EXPOSICIONES DEL CASINO LA UNION

MAÑANAS: De 11 a 2. TARDES: De 5 a 10

## apunte del día

### ADIÓS, ANGELA

Muchos telespectadores sufrieron enormemente en la sobremesa de ayer al acomodarse para deleitarse con Falcon Crest. No sólo Richard Channing, el «duro» que a costa de beber vasos de leche se había convertido en un ser empalagoso, muere entregando su vida a cambio de la seguridad de los suyos, hijo, mujer y madre (lágrimas ante tan noble acto), sino que además la serie se termina, al menos, de momento. Dos tremendos golpes para los apasionados seguidores de las correrías del valle de Tuscany.

Una vez más una serie de infinitos capítulos, pobres guiones, personajes que aparecen y desaparecen a gusto del consumidor y de las necesidades económicas de la productora capta la atención de numerosos espectadores. Siempre ha sido así, no hay más que recordar: «J.R.», «Los ricos también lloran», «Dinastía»; en otra línea: «La casa de la pradera», «Hombre rico, hombre pobre», «Arriba y abajo», o la inolvidable «Bonanza». Son parte de la historia de la TV y van unidas a la nuestra; como en su momento lo fueron las radionovelas, antepasadas «Simplemente María» o «Lucecita».

Las series de amor y lujo, de odio y pasión, las tiernas, las policiacas, las de misterio y más aún las que mezclan todos los ingredientes, atraen al público como moscas a la miel. Todos a una las critican y ridiculizan pero todos las siguen al dedillo y no se pierden un capítulo.

Ahora, la sobremesa ya no será la misma sin los planes maquiavélicos de Angela y Richard, sin la risa histérica de Melissa, sin los músculos de Lance y sin las fugaces pero valiosísimas apariciones de Chu Lin.

### La Junta de Personal de la Administración Central, protesta

Se nos remite para su publicación la nota siguiente:

La Junta de Personal de la Administración Central del Estado manifiesta su más enérgica protesta por no haber mantenido la costumbre existente de horario especial de fiestas, lo que ha supuesto un agravio comparativo respecto al personal que presta servicios en la Administración Autonómica y Local, y Administración Central de otras provincias, decisión unilateral del Gobierno Civil que no ha sido razonada.

(Acuerdo del pleno de esta Junta de Personal del día 28 de junio de 1989).

## José Luis Martín Descalzo

No se si se van a publicar estas líneas, ni si tan siquiera, en su modestia impetuosa, van a merecer los honores de darles luz y verse agraciadas y distinguidas en letra de molde, por aquello del espacio y el tiempo. Y menos todavía si llegarán a conocimiento del espejado en ellas. ¡Fexit Deus! Sirvanme de esparcimiento y solaz, en un momento de asueto y «relax», como ahora se dice por esos mundos, en tributo a un deber de justicia y en obsequio a la verdad, sin velos. Entiendo aludir a José Luis Martín Descalzo. Soy asiduo a su presencia en la pantalla televisiva todos los domingos a las doce. Huelga añadir, por sabido, que leo sus obras con gusto y provecho. Afronta temas varios, relacionados con la propaganda católica, cultural y religiosa, haciendo participantes activos a sus simpatísimos propagandistas de turno. ¡Qué maravilla! El púlpito casero, dentro del hogar cristiano, e incluso en el que no lo es, en cuyo corazón y seno no anida el don de la fe, para su desgracia, no escasa, empero. Ello me trae a la memoria, a su modo, al canónigo, sevillano, Cayetano Fernández, en sus primorosas fábulas ascéticas. Viendo éste esterilizada su labor verbal en el púlpito, acudió al ingenioso recurso del verso, en ansias de conquista accesible a las verdades del Evangelio. El verda-

dero apóstol cristiano de todo se vale, en ansias de conquista a su credo. ¿Por qué y para qué seguir hurgando, acosado, como siempre por la tiranía del espacio y la avaricia del tiempo? Entiendo, repito, hablar de José Luis Martín Descalzo. ¿Quién no le conoce y admira, en su sencillez sacerdotal y ejemplar, entregado de lleno a los partos encantadores de su acreditadísima pluma, en pos de apostolado permanente y fecundo? Permitaseme una anécdota histórica, en pro de mi aserto. Le invité una vez, ya ha varios años, a predicar un triduo, en honor y preparación a la fiesta de San Francisco de Sales, en ésta, nuestra parroquia donde resido, de ella titular y a él dedicada. No se hizo de rogar, y me cogió o atrapó al vuelo. Pasé yo a la sacristía, y le sorprendí ya aderezado y dispuesto para acceder al altar, arrullado por las campanadas o notas del reloj, con puntualidad matemática de ejemplar predicador. «Vengo, le dije, de prisa y corriendo, para tener el gusto de saludarle y conocerle personalmente. Le conozco mucho, sí, a través de sus obras; pero no «cara a cara». «Pues yo, me contestó, sí le conocía ya a usted». Me quedé de piedra. lo confieso. Y no hubo más. Intenté indagar dónde, cuándo, dónde y por qué. No había ya tiempo. Seguían urgiendo y rugiendo las campanadas y

ANICETO SANZ YAGÜE

manecillas del reloj severo, y él me dejó con la miel en los labios. Y... lo dicho: ahí o aquí queda esto. No se si él lo recordará. Yo sí, lo recuerdo. Conste.

Lamento, en parte tan sólo, o casi descubierto, alumbrando mi identidad, abogando, como abogaba por mi anonimato. Lo intenté, por lo menos. Perdón, don José Luis: no era ése mi intento.

Entre sus innumerables admiradores, a través de sus obras maestras, anoté, con firmeza y en trazos vigorosos, mi nombre, aunque sea todavía en interrogante. No doy para más. Por sus frutos los conoceréis. «Ex fructibus eorum cognoscetis eos». Ya lo dice el «texto». Me cuchichean o rumorean malas lenguas al oído de su salud, de usted, delicadilla y cicatera.

¡Qué lástima! No se conoce, a juzgar por su labor cultural y literaria, patrimonio de poquitos y selectos. Ellas le avalan, en firme, ante Dios y los hombres: no lo olvide. Y conste, si ha lugar, mi incienso, sólo ante el altar; y hoy, y por desgracia, ni casi siquiera eso, al signo de los tiempos funestos.

Y que... él, Dios le conserve por mucho tiempo. Suyo admirador y afmo. s. servidor.

### CARTAS DE LOS LECTORES

#### Persiste el peligro en «La Puentevilla»

Sr. Director:

Esta Comunidad de Vecinos ha sido, de nuevo, conmocionada porque una segunda persona haya atentado contra su vida arrojándose a la vía férrea al paso de un tren, delante de nuestras casas.

Este triste hecho viene a reavivar nuestro permanente temor de que, en cualquier momento, se produzca no un nuevo suicidio, sino lo que habría de calificarse, en conciencia, de asesinato, si llegase a ocurrir lo que, en todo momento tememos, y que ya hemos puesto en evidencia...

En octubre de 1988, poníamos en conocimiento de nuestras autoridades la existencia de un camino que une la barriada con el Polígono Industrial «El Cerro», de corto recorrido, con el piso extremadamente deteriorado, y que desemboca frontalmente en la vía férrea, con un precipicio de más de 10 metros.

Y clamábamos por una valla protectora que eliminara el peligro de caída accidental, tanto de personas como de vehículos, que en gran número circulan, tanto de día como de noche, sin ninguna iluminación.

Tenemos conocimiento de que una comisión de nuestro Excmo. Ayuntamiento tiene este caso en estudio y que la Renfe está a la espera de conocer el dictamen para encauzar su colaboración. Pero nuestra espera se hace ya angustiosa, y nos permitimos preguntar: ¡Alejar, de una vez, los temores de accidentes mortales, que se ven venir, no es suficiente justificación para que se aceleren los trámites en curso?

Comunidad de Vecinos «La Puentevilla»

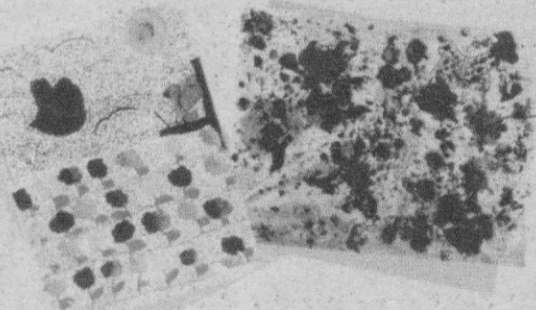


#### VENDE PISO

Santo Tomás

- 144 metros. Garaje.
- En construcción.
- Inmejorables en calidad.

AHORRO INFANTIL · 1989  
Del 15 de Junio al 22 de Julio



Pinta tus Vacaciones...  
...y disfrútalas con estos Premios.

(Premios en todas las Oficinas.)



100 Coches con Radio-Control 140 Estereo-Cassettes 160 Monopatines



CAJA DE AHORROS DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

### RENFE IÑIGO S.A. Líneas Regulares de Viajeros

#### SEGOVIA

· Servicio combinado  
SALIDA DIARIA (excepto domingos), a las 10,30 h. de la mañana

☐ Autocares dotados de aire acondicionado, video, butacas reclinables.

#### BARCELONA



INFORMES Y VENTA DE BILLETES RENFE IÑIGO S.A.

Estación de Autobuses.

☎ 44 12 52 y 44 12 53 SEGOVIA

El Museo de la Casa del Sol, cerrado por falta de presupuesto

## El senador Monsalve, pide una política gubernamental para los museos segovianos

El senador del PP por Segovia, José Carlos Monsalve Rodríguez, ha preguntado al Gobierno cuál va a ser su política en lo que se refiere a los museos segovianos.

José Carlos Monsalve ha denunciado en el Senado la falta de apoyo del Gobierno a los bienes culturales segovianos. El senador del P.P. presentó en el debate de los Presupuestos para este año una enmienda por la que solicitaba 40 millones

para el Museo de La Casa del Sol, pero esta enmienda fue rechazada por los votos de la mayoría socialista.

“Como consecuencia de ello — dice Monsalve— el Museo de La Casa del Sol está cerrado porque no se ha dado remate a las obras terminadas hace años y no se han realizado las acciones necesarias para su funcionamiento como consecuencia de la falta de dinero”.

## López Guerrero, diputado de PP, se interesa por la situación del Hospital General y Policlínica San Agustín

El diputado del Grupo Parlamentario Popular, Angel José López Guerrero, ha dirigido varias preguntas al Gobierno interesándose por la situación del Hospital General de Segovia y la Policlínica San Agustín.

Concretamente, el diputado Popular de La Coruña solicita del Gobierno datos sobre el número de camas de dichos hospitales, la fecha de construcción del mismo, la media de estancia por cama, el presupuesto general de gastos para 1989, el número de plaza cubiertas y las vacantes de médicos residentes, adjuntos, jefes de sección, servicio y departamento con especificidad del servicio a que perte-

necen, así como el número de plazas de plantilla y las vacantes que hay en enfermería, auxiliares de clínica, personal administrativo y personal no sanitario.

Asimismo, el diputado del Grupo Popular se interesa por los quirófanos con que cuentan dichos hospitales, las condiciones de los mismos, el número de anestesiólogos y cirujanos, las operaciones programadas y cuántas de urgencia se hacen al año, así como el número de urgencias que se atienden diariamente, los médicos que trabajan en el área de Urgencias y las condiciones de este área.

## Recepción definitiva de las obras de restauración de una parte de la muralla

Esta mañana se ha procedido a la recepción definitiva de las obras de emergencia que se llevaron a cabo para restaurar la parte amurallada que se desplomó en las proximidades de Hospital de la Misericordia; el proyecto fue redactado por el arquitecto José A. Berdugo Onrubia y financiado con 19.906.008 pesetas por la Consejería de Cultura de la Junta.

La operación de restituir el lienzo de la muralla derrumbado se llevó a cabo, principalmente, mediante la ejecución de un muro pantalla de contención cimentado sobre estratos rocosos, interponiendo entre éstos y la cimentación propiamente dicha del muro, un macizo de hormigón en masa al objeto de disponer de una plataforma horizontal sobre la que apoyar el muro.

Como complemento a las obras principales se repasó el paramento de la muralla en la zona contigua a la afectada por el derrumbamiento, y se dispuso asimismo de un sistema de drenaje para recogida y evacuación de las aguas pluviales caídas sobre el patio del hospital, con el fin de evitar daños análogos en el futuro.

Las obras, que duraron aproximadamente cuatro meses, fueron ejecutadas por la empresa «Comsa», y resultaron muy laboriosas por las condiciones en que quedó el terreno después del derrumbe, con pendiente superior al 100%, mientras que el firme de la roca se situaba a profundidades de 3,5 a 9 m.

## Ya están instaladas las casetas de la Feria del Libro

Se abrirán el viernes, día 7

Dieciséis casetas pertenecientes a librerías, editoriales y una institución provincial componen la oferta de la Feria del Libro que se abrirá el próximo viernes día 7. Un año más los libreros salen a la calle con las últimas novedades a la espera de captar ese público lector aún reducido pero que año a año se va acostumbrando a la cita.

La Feria del Libro se inaugurará oficialmente un día después de su apertura es decir, el día 8. A pesar de la premura de tiempo aún no se sabe quién será el pregonero de la Feria. En el acto de inauguración se presentará también la nueva etapa de la revista Estudios Segovianos que edita la Academia de San Quirce. Como todos los años, después de los discursos habrá una actuación musical y se dará un vaso de vino dulce a los asistentes. La tarde del sábado estará firmando en la feria el escritor Jesús María Merino, reciente premio Barco de Vapor por su obra infantil “El celeste”. Tanto Merino como Braulio Llano, premio Catamarán de literatura infantil por “La rebelión de los duendes alegres”, que firmará el domingo día 9, no estarán en una caseta determinada sino que los trae la organización de la Feria. Otros escritores firmarán ejemplares en librerías concretas y en fechas de las que ya se informará.

Cinco librerías: Antares, Diagonal, Punto y Línea, Martín y Dida y la Diputación Provincial componen la oferta local. Las restantes diez casetas serán para editoriales. En la organización han colaborado la Diputación Provincial, el Ayuntamiento y la Caja de Ahorros. A pesar del presupuesto reducido, la organización no ha querido renunciar a las actuaciones paralelas que suelen acompañar a las tardes de feria, aunque todas tendrán sabor casero.

Las casetas, que ya se han instalado en el elipse de la Plaza Mayor, permanecerán abiertas desde el día 7 al 16, de 11 a 14 de la mañana y de 6,30 a 10 de la noche.

## Acuerdos de trámite en la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento ha concedido las siguientes licencias de obras: a Abdon del Barrio, en representación del Banco Español de Crédito, para adaptación de local para oficinas en la Plaza Mayor; a Gabriela Ruiz Conde, para adaptación de local para mercería en la calle Miraflores; a Miguel Angel de Andrés Pastor, para construcción de nave para exposición y venta de plantas de interior en el polígono de Hontoria; a Tomás Rivilla Calvo, en representación de la Cooperativa “Pío XII”, para construcción de seis viviendas en la calle Cardadores y a Fernando Arribas Orte, para construcción de once viviendas en la calle del Campo.

Se conceden las siguientes licencias de primer uso: a Vicente Sanz Plaza, para vivienda unifamiliar en la calle del Prado; a Clemente González Sánchez, para nave almacén en la calle Guadarrama; a M.<sup>a</sup> Resurrección Hernando, para edificio de tres viviendas en la calle Jardín Botánico; a Pedro Jiménez Gómez, en representación de la Cooperativa “Juan Bravo”, para doce viviendas y garajes en el polígono “Nueva Segovia” y a Pedro Sebastián Hermoso, para edificio de oficinas en la calle San Francisco.

## HACIENDA Y PATRIMONIO

Se aprueban facturas por un importe total de 776.382 pesetas. En urgencias, se aprueba el pliego de condiciones para la subasta de concesión de puestos de venta de melones y sandías para la presente temporada. También se aprueba un gasto de dos millones de pesetas para la celebración de la VI edición de los Encuentros “Agapito Marazuela”. Pasa a la comisión de Hacienda el convenio colectivo de la empresa Semat-Asco Urbano, concesionaria del servicio de limpieza.

## LABORAL

## Trabajadores de Cartonajes Segovia, en huelga

Los delegados de personal de la empresa Cartonajes Segovia, S.A., con centro de trabajo en la localidad de Valverde del Majano, nos informan que, secundados por la mayoría de sus compañeros, han convocado huelga para los días 5, 6 y 7 del presente mes de julio, «situación motivada, muy a nuestro pesar, ante la falta de seriedad y coherencia que, hasta la fecha, ha demostrado la dirección de la empresa, en las negociaciones de nuestro convenio colectivo». Añaden en su comunicado una serie de consideraciones y dicen finalmente que los delegados de personal están abiertos al diálogo mediante el debate, pero que si esto falla tienen que usar otros medios, de los que no son partidarios.

## El escritor y político Mario Vargas Llosa, visitó ayer Segovia



Vargas Llosa, en el centro de la fotografía, acompañado de su familia y del escritor Gonzalo Santonja, a la derecha del escritor peruano, junto a los que se encuentra José María Ruiz, propietario del restaurante «José María».

El escritor y político peruano Mario Vargas Llosa, candidato para la presidencia de su país en las elecciones del próximo año, visitó ayer Segovia, acompañado por su familia y por el también escritor Gonzalo Santonja,

uno de los subdirectores de los Cursos de Verano de la Universidad Complutense en El Escorial, en los que Vargas Llosa pronunció el discurso de inauguración y ahora dirige un curso sobre su vida y su obra literaria.

Vargas Llosa, que ayer fue noticia de primera página en los diarios españoles, quiso tomarse una jornada de descanso y huir del constante acoso de los periodistas, atentos a la noticia de la confirmación de Vargas Llosa de volver a ser candidato

presidencial.

El escritor y sus acompañantes visitaron la catedral y su archivo, donde Vargas Llosa se interesó por el «Sinodal» de Aguilafuente, los incunables, los códices y el archivo musical. Tras un recorrido turístico por la Plaza Mayor y la de San Martín, almorzaron en el Restaurante «José María», para, después, regresar a El Escorial. Como dato anecdótico cabe señalar que fueron muchos los segovianos que reconocieron a Vargas Llosa y solicitaron su autógrafo.



SANTA TERESA  
HORMIGONES  
LA LASTRILLA Tel. 43 77 00



VENDE  
Piso

- Situación privilegiada.
  - 157 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios.
  - Garaje.
- OPORTUNIDAD

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves, 6 de julio

Van 187 días; faltan 178  
Sol: De 6,51 a 21,48 horas.

## SANTORAL

Santos: María Goretti, Domínica y Benedicta.

## PENSAMIENTO

«La risa es un tranquilizante que no produce efectos secundarios» (Arnold Glasgow).

## FARMACIA DE GUARDIA

Ramos Rodrigo. Carretera de Villacastín, 10.

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 675,2  
Viento del S-SE  
Temperatura máxima: 27,5

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 676,8  
Viento del SE  
Temperatura mínima: 16,2  
A las 8: 18,4

## EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

J.M. Contreras. Retratos. Hasta el 6 de julio.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

J.M. Contreras. Pintura. Hasta el 9 de julio.

PALACIO DE LA DIPUTACION

Certamen Nacional de Fotografía sobre Artes y Tradiciones Populares 1988. Hasta el 15 de julio de 9 a 14 horas.

CASA DE LOS PICOS

J.M. Contreras (1949-1988). Diseño. Hasta el 9 de julio.

EN LA SALA UNTURBE CASINO DE LA UNION

Exposición de cuadros, muebles y antigüedades los días 6, 7 y 8 de julio.

CENTRO CULTURAL CANONIGOS

Susan Bruyneel Covatelo.

EN EL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Graciela Pesquera de Graber, óleos. Hasta el 31 de julio.

## ENSEÑANZA

PROFESORES PROVISIONALES POR DERECHO DE CONSORTE

Dirección P. de Educación y Ciencia. — Aquellos profesores de E.G.B. que deseen ser nombrados como provisionales por derecho de consorte para el curso 1989/90, y tenga derecho al nombramiento conforme al decreto de 28 de septiembre de 1951 (B.O.E. de 12 de octubre), deberán presentar sus solicitudes en esta Dirección Provincial antes del 12 de julio inclusive.

## AVISOS

PLAZAS DE CONCURSO ABIERTO EN EL INSALUD

Dirección Provincial del INSALUD. — La adjudicación de plazas del mes de junio de 1989, concurso abierto y permanente (personal sanitario no facultativo), se encuentra en los tablores de anuncio acostumbrados.

**ONCE**  
n.º premiado ayer  
**11691**

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA VIRGEN DE COVADONGA SE ENCUENTRA YA CERCA DEL SANTUARIO

Oviedo. — La imagen de la Virgen de Covadonga sigue procesionalmente hacia su trono. Faltan pocos kilómetros para llegar a la cima de España, donde se inició la reconquista, en el siglo VIII.

Desde muy de mañana es extraordinario el entusiasmo en Arriendas. Al amanecer empezaron las misas de comunión de los fieles que han resultado una gran demostración de fe. A las diez llegaron los peregrinos de Carabias con el Ayuntamiento en corporación. También han llegado los de Colunga. En total unos 1.000 peregrinos que son portadores de banderas y estandartes de las asociaciones religiosas.

A las cuatro de la tarde ha salido la procesión en dirección a Cangas de Onís, habiéndose tributado a la Santina una despedida emocionante. — Logos.

APROBADOS, AYER, EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Relación de alumnos declarados aptos en las pruebas realizadas para la obtención del permiso de conducción:

Antonio Blanco Callejo, Segovia. Gema Cantalejo Garrido, Cozuelos Fuentidueña. José Andrés Cubero Muñoz, Segovia. Ana M.ª Fernández Menéndez, Villablino (LE). Esther García Rozas, San Ildefonso. Juan González Gaitero, Fuentespelayo. Juan José Guinea Aspiunza, Basauri (BI). Julián Jiménez Yuste, San Ildefonso. José Antonio Lobo Calvo, San Ildefonso. Jaime Lobo Fernández, León. Esmeralda López Muñoz, Segovia. Antonio Martín Miguelsanz, Sangarcía. M.ª Carmen Moreno Ramírez, Segovia. Alfredo Ortega Tapias, San Ildefonso. Vicente Sacristán Flores, Madrid. Francisco Zapatera Casco, San Ildefonso.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ-DELGADO

Planificación familiar, ginecología y obstetricia

Consulta, previa petición de hora (de 5 a 7 de la tarde), lunes, martes y viernes

Gobernador Fdez. Jiménez, 11, 5.º A - Tel. 42 86 24

LUIS DE ANDRES SOLER

CIRUJANO CALLISTA (PODOLOGO)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos

Roble, 12 - Teléfono 42 51 06

10.º ANIVERSARIO ROVER

EN MEDIO AÑO LO UNICO QUE PAGARA SERA LA GASOLINA

Montego. Desde 1.793.000 ptas.

Rover 216. Desde 1.599.000 ptas.



Hasta 6 meses sin cuotas.  
Las mejores condiciones en la financiación.



Concesionario Oficial: SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS. Los Coches, 7. Tel. 43 26 03.  
Y su red de agentes en toda la provincia.

## II Curso Internacional y Festival de Música de Cámara: enseñar deleitando

Continúan desarrollándose en el Conservatorio los II Cursos Internacionales de Música, que finalizarán el próximo día 8. Aunque la respuesta del público no es todo lo importante que cabría esperar en algunos actos, el nivel docente está siendo de gran calidad.

Para Joaquín Vidacocha, director y coordinador de estos cursos, el problema de la respuesta del público reside en que "nos hemos equivocado en el horario, porque la gente no se acostumbra a asistir a un concierto a las 8,30 de la tarde, ya que en verano es preferible asistir al concierto algo más tarde y luego disponer de la noche para pasear". Vidacocha añadió que para evitar este problema y facilitar una mayor asistencia de público, los conciertos que tendrán lugar los días 7 y 8 de julio se celebrarán a las 11 de la noche.

Respecto al precio, excesivamente caro para algunos sectores de público, Vidacocha dice: "No creo que sea tan caro en comparación con otros espectáculos que se ofrecen en Segovia. Hay que pensar que, además de existir entradas de varios precios, siempre asequibles al público de todo tipo, los conciertos cuentan como solistas a todo el plantel de profesores del curso, destacados concertistas todos ellos".

Para Vidacocha, el ambiente en el que se están desarrollando los cursos es excelente a todos los nive-



Joaquín Vidacocha, director y coordinador de los cursos

artística del alumnado, expresada en el concierto del pasado sábado, donde se interpretaron obras de especial dificultad y calidad artística. "El nivel en cuanto a cuerda se está desarrollando de forma espectacular en Segovia" —dice Víctor Martín—. "Para el futuro sería ideal contar con un profesor estable de violín en este conservatorio, lo que posibilitaría que en un par de años se llegara a una gran calidad artística en este instrumento".

### LOS ALUMNOS, ILUSIONADOS

Este curso está siendo seguido por unos 70 alumnos, de los cuales un 45% son segovianos. El resto procede de otros puntos de España y de países tan dispares como Puerto Rico y Corea, entre otros.

A Millán Lorenzo, segoviano, la experiencia que está viviendo dentro de estos cursos le parece muy positiva, ya que "puedo comparar niveles con respecto a otros países, y conocer otros violinistas. Lorenzo considera que en Segovia se está aún por debajo de otros puntos de España, pero según sus propias palabras, "estamos empezando".

Frank Torres procede de Puerto Rico, y está en estos cursos porque "me enteré por mis compañeros del año anterior, que me hablaron muy bien del curso y de Segovia". Este joven puertorriqueño lleva 15 años estudiando violín y califica estos cursos como "una interesante experiencia", aunque echa en falta la asistencia de público a los conciertos de los alumnos.

Los últimos conciertos de este curso se celebrarán los próximos viernes y sábado y tendrán lugar a las 11 de la noche. Serán dirigidos por Víctor Martín y Francisco Figueroa.

M. GALINDO



Uno de los alumnos, ensayando al piano

(Fotos: F. Peñalosa)



El nivel musical de los alumnos es excelente para los profesores del curso

les, especialmente en el de docencia y en el de convivencia entre alumnos y profesores.

### SATISFACCION EN EL PROFESORADO

Este curso cuenta con un grupo de profesores de reconocido prestigio, tanto docente como profesional. Blanca Uribe es una de las más prestigiosas concertistas de piano en el mundo. Galardonada en numerosos concursos internacionales, es profesora de música en el Vassar College de Nueva York. Para Blanca Uribe, que dirige los cursos de piano en esta segunda convocatoria, el nivel del alumnado es excelente. "Tenemos este año pianistas de gran calidad y en mayor número que el año pasado, contando incluso con gente de fuera de Segovia". Los cursos de piano son los más numerosos, ya que cuentan con una asistencia de 25 alumnos, teniendo en cuenta que en el resto de cursos la media es de 10 alumnos por curso. "Esto se debe —dijo Blanca Uribe— a que el piano es un instrumento más popular; en muchos hogares existe un piano y la gente se acerca más a él".

Otro de los profesores de reconocido prestigio es Víctor Martín, concertino —director de la Orquesta de Cámara Española y catedrático de violín del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Martín destaca la gran categoría

## El sábado, en Los Angeles de San Rafael, fiesta popular de la Casa del Pueblo Andaluz

Es el inicio de un ciclo que tendrá posterior continuidad, con importantes manifestaciones de carácter natural, folklóricas y referidas a otros aspectos, como la moda, los toros, etc.

En esta ocasión, el próximo sábado día 8, la Casa del Pueblo Andaluz, convoca fiesta popular en las confortables instalaciones de los Angeles de San Rafael, término de El Espinar, cuyo programa se inicia con una capea para mozos y mozas en su funcional plaza de tientas, cucañas, fuegos artificiales y, posteriormente en la discoteca, diversos y divertidos concursos cara al público. Aunque con una fecha de retraso, se conmemora a San Fermín. Serán directores de lidia, el campeón olímpico Francisco Fernández Ochoa, y el pintor y aficionado práctico Miguel de la Torre. La asistencia a estas manifestaciones es libre.

P.P.

## Organismos e instituciones segovianas, apoyan la continuidad del Festival Internacional

Numerosos organismos e instituciones segovianas apoyan la continuidad del Festival Internacional, según se desprende del resultado de una ronda de consultas llevada a cabo por los organizadores y que han quedado plasmadas en un informe en el que se valora la trascendencia social del Festival en la ciudad y en la provincia.

En vista de los resultados obtenidos en la pasada edición de 1988, la comisión institucional organizadora del Festival Internacional ordenó a la secretaria general técnica un informe, tan objetivo y despersonalizado como pudiera lograrse, que ilustrase a la comisión sobre la conveniencia de mantener la iniciativa en años próximos o bien sustituirla por otras que contasen con mayor anuencia social. En la ronda de consultas han participado la Asociación de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto», Ayuntamiento de La Granja, Federación Empresarial Segoviana (FES), Centro de Iniciativas Turísticas (CIT), directores de medios informativos, cámaras de la Propiedad Urbana y de Comercio e Industria y Horizonte Cultural.

Entre otras respuestas, los organismos consultados consideran el Festival como una iniciativa importantísima en la promoción del turismo y la imagen externa de la ciudad, ofreciendo toda su cooperación en el ámbito de la competencia de cada uno. En el caso de las amas de casa, sugieren que la mayor parte de los actos se realicen en Segovia y en el marco de la plaza de la Artillería. El Ayuntamiento de La Granja manifiesta su satisfacción por ser tenidos en cuenta, decidiendo cooperar con la organización general del Festival.

### SUCESOS

## Dos heridos graves en accidentes de tráfico

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ha ocurrido esta mañana a las 7,15 horas en el kilómetro 77,300 de la A-VI, término de Villacastín, al salirse de la calzada un turismo. Una persona resultó herida grave.

Por su parte, la Policía Municipal nos informa de un accidente ocurrido ayer a las 11 horas en Via Roma, al atropellar un turismo a un peatón que resultó herido de gravedad.



LA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> MARIA-DOLORES DE PALACIO AZARA

(CATEDRÁTICO Y EX-DIRECTORA DEL INSTITUTO DE ENSEÑANZA MEDIA DE AVILA)

Falleció en Avila,  
el lunes día 3 de julio

A los 94 años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

Descanse en Paz

MESA DE LAS CORTES DE CASTILLA  
Y LEON.

Ruega una oración por su alma y le comunica que el cadáver recibió cristiana sepultura en el Cementerio de Avila, en la tarde del pasado martes, día 4 del actual.

AGENCIA FUNERARIA - ANTONIO ALVAREZ - AVILA



LA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> MARIA-DOLORES DE PALACIO AZARA

(CATEDRÁTICO Y EX-DIRECTORA DEL INSTITUTO DE ENSEÑANZA MEDIA DE AVILA)

Falleció en Avila,  
el lunes día 3 de julio

A los 94 años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

Descanse en Paz

PERSONAL DE LAS CORTES DE CASTILLA  
Y LEON.

Ruega una oración por su alma y le comunica que el cadáver recibió cristiana sepultura en el Cementerio de Avila, en la tarde del pasado martes, día 4 del actual.

AGENCIA FUNERARIA - ANTONIO ALVAREZ - AVILA

## Aznar «examinó» a los nuevos altos cargos, al mes de su toma de posesión

Valladolid (Ical).—El presidente de la Junta, José María Aznar, se entrevistó ayer con cada uno de los nuevos altos cargos del Gobierno regional, que tomaron posesión hace un mes, con el fin de conocer personalmente la actividad que han realizado. Como se recordará, Aznar señaló en el acto de toma de posesión de los nuevos altos cargos de la Junta —muchos de ellos del CDS— que anotaran en sus agendas la fecha en que se celebraba el acto (el 4 de junio), porque al cabo de un mes «revisaría» su gestión.

Este fue, pues, el tema de la entrevista personal que mantuvo desde las nueve y media de la mañana con Clemente Sanz Blanco (secretario general de Presidencia), José

María Meneses Castillo (secretario general de Fomento), Jesús Gámez (secretario general de Medio Ambiente) y los directores generales Fernando Pascual Bravo, Esteban Riera, Angel Díaz Ripa, Enrique Martínez y José Luis Blanco.

Según fuentes próximas al presidente de la Junta, éste insistió ante los altos cargos en la necesidad de que no tuviesen la sensación de «estar de vacaciones». Y aunque mantuvo una actitud de escucha, Aznar hizo hincapié en el alto grado de exigencia que deben tener consigo mismo y les animó a realizar una tarea no de partido, ni siquiera para el Gobierno regional, pero siempre dirigida a todos los ciudadanos de Castilla y León.

Según Laborda

## La Junta se ha gastado en propaganda, el cuádruple del presupuesto consignado

Valladolid (Ical).—El Gobierno Aznar se dedica a «cebar la bomba de la propaganda» sobre una gestión preocupante para el futuro de la Comunidad Autónoma, según el secretario general del PSCL-PSOE, Juan José Laborda, que ha acusado al presidente de la Junta de buscar pretextos insostenibles para romper unilateralmente las conversaciones sobre el pacto autonómico. Como dato en el que apoyar sus afirmaciones, Laborda indicó que en el período de un año la Junta ha gastado más de 420 millones de pesetas en publicidad y propaganda, cuando el presupuesto total consignado para este concepto en los ejercicios de 1988 y 1989 ha sido de cien millones.

El secretario general de los socialistas de Castilla y León ofreció ayer, al término de una reunión ordinaria de la dirección del grupo parlamentario, una visión negativa de la gestión del Gobierno de coalición en la Comunidad Autónoma. Así, señaló que la Junta se dedica a realizar alardes publicitarios sobre unas actuaciones que no fomentan

el desarrollo de la región, para lo que ha llegado, incluso, a disfrazar como inversiones los gastos de publicidad y propaganda. Según Laborda, desde abril de 1988 al mismo mes de este año la Administración autonómica se ha gastado 420 millones en publicidad, mientras las partidas consignadas para este epígrafe en las leyes de presupuestos de 1988 y 1989 son de 25 y 75 millones, respectivamente. Sólo en el área de Presidencia, el gasto publicitario ascendió en esos doce meses de referencia a 189 millones (la consignación presupuestaria en los dos ejercicios ha sido de 66).

El PSOE ha lamentado también lo que califica de «dejación de las funciones» que competen al Gobierno regional, que se ha traducido en un escaso «nivel de gestión» y en la ausencia de proyectos. Como ya adelantara en Segovia en plena campaña electoral al Parlamento Europeo, Laborda reiteró que buena parte del presupuesto para 1988 de la Comunidad Autónoma no ha sido ejecutado.

## Acuerdo para implantar el tercer turno en FASA

Se contratarán mil trabajadores eventuales por un mínimo de seis meses

Valladolid (Ical).—El comité intercentros y la dirección de Fasa Renault han llegado a un acuerdo para la implantación del tercer turno laboral en los centros de trabajo de la empresa, una vez que de la oferta patronal fueron retirados los puntos relativos a la introducción de medidas flexibilizadoras de jornada y empleo. El comité aceptó la última oferta patronal, con doce votos a favor (emitidos por los representantes de UGT, CC.OO., CTI y Sindicato de Cuadros), y uno en contra (CNT).

El acuerdo regula la contratación de los trabajadores necesarios para la introducción del turno de noche. De esta forma, se incluye la contratación de mil empleados eventuales por un mínimo de seis meses, de los que cincuenta serán mujeres (25 para la factoría de Valladolid, y otras tantas para la de Palencia). Por lo que se refiere a los cien contratos de prácticas acordados, tendrán una duración de tres a dieciocho meses. Igualmente, la plantilla de Fasa contará con otros cien titulados.

RESTAURANTE

CERVECERIA

Las Brasas de  
AZOR

Precisa CAMARERO  
y COCINERO o COCINERA



# TODO UN PLAN PARA CAMBIAR A MÁS.

Ahora, Peugeot le ofrece todo un plan para cambiar a más. Un plan que le permite comprar todo un Peugeot 309 desde sólo 15.900 Ptas/mes durante el primer año. Con una entrada y un aumento anual de las cuotas perfectamente estudiadas para hacerle aún más fácil cambiar a más. Estudie el cuadro ejemplo de financiación y solicite información en su Concesionario Peugeot Talbot sobre el modelo que más se ajuste a sus gustos y necesidades.

**PEUGEOT 309  
ES OTRA HISTORIA.**



A.B.E. F-35/89

HDM

## NUEVO PLAN DE FINANCIACION

DESDE **15.900** PTAS/MES.  
DURANTE EL PRIMER AÑO

Ejemplo de Financiación de un Peugeot 309 GL Profil

	P.V.P.	ENTRADA	CANTIDAD A FINANCIAR	PRECIO TOTAL FINANCIADO
	1.410.000 Ptas.	550.000 Ptas.	860.000 Ptas.	1.780.600 Ptas.
	1 <sup>er</sup> AÑO	2 <sup>o</sup> AÑO	3 <sup>er</sup> AÑO	4 <sup>o</sup> AÑO
TAE: 18,19%	15.900 Ptas. (14 cuotas)	20.600 Ptas. (14 cuotas)	24.600 Ptas. (14 cuotas)	26.800 Ptas. (14 cuotas)

Acción válida durante este mes.



**PSA CREDIT**

Red de Concesionarios  
**PEUGEOT TALBOT**



## ETA blanqueó dinero a través de la misma red de narcotraficantes de cocaína

Madrid.—Un portavoz del Ministerio del Interior dijo ayer que "por fin se ha conseguido una línea de investigación que relaciona a ETA con el tráfico ilegal del tipo que sea" en relación con las sospechas del juez francés Sengelin de que esta organización terrorista utilizó la misma red de blanqueo de dinero que los traficantes de cocaína.

Germain Segelin, que lleva diez años investigando las actividades de la red de blanqueo de dinero dedicada al contrabando de cocaína, alcohol, tabaco y perfume, podría pedir la colaboración del Ejecutivo espa-

ñol a través del francés o bien por medio de una comisión rogatoria judicial para tratar de esclarecer las conexiones de ETA con este asunto, precisó el portavoz ministerial.

Sobre las posibles relaciones entre ETA y el tráfico de drogas, a pesar de que la organización hizo siempre campañas en contra del narcotráfico, el portavoz de Interior indicó que en España nunca se pudo comprobar este asunto, pero comentó que sí se han tenido sospechas de que miembros de HB estaban relacionados con la droga.—Efe.

## Los ancianos exiliados y emigrantes sin recursos, podrán regresar a España

Madrid.—Los ancianos exiliados y emigrantes podrán retornar a España y alojarse en residencias especiales, si no tienen medios ni familiares que puedan acogerlos. Más de 200 personas esperan regresar a su país natal mediante el programa "Retorno de ancianos" que fue firmado ayer por representantes de la Administración y dos organizaciones no gubernamentales (ONG).

Los ministerios de Asuntos Sociales y de Trabajo subvencionarán la construcción y mantenimiento de las residencias. La Fundación Gumiel-Obra Social, entidad de beneficencia destinada a la atención de ancianos y firmante del acuerdo, está construyendo la primera de las residencias, con 70 plazas, en Alarpardo (Madrid).

Esta iniciativa especial responde a los problemas de integración de los ancianos que han vivido durante 20 ó 30 años fuera de este país si se les acoge en las mismas residencias que los residentes en España, según la Administración, hasta el punto de que, piden volver a su país de residencia. El programa está diseñado para los exiliados y emigrantes que habitan en Méjico y los países andinos.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

El índice general de la Bolsa madrileña ha experimentado al mediodía de hoy una baja de 1,84 puntos y se ha situado en 305,06 puntos.

Este dato es provisional y el definitivo quedará precisado al cierre de todas las operaciones, a las 17 horas, según informa Efe.

El desánimo y la falta de interés fueron las notas más destacadas en la jornada bursátil de hoy, en un mercado que ve profundizar las bajas en casi todos los grupos.

La mayor pérdida la sufrió el grupo de inversión, seguido del de la construcción, pero obtuvieron pequeñas mejoras los títulos del sector de alimentación.

En petróleos, Española baja 2 y Repsol 6.

En eléctricas, Endesa baja 5,50, Viesgo 2, Gesa 4, Fecsa, Iberduero, 0,50. Sevillana sube 0,25.

En metálicas básicas, Asturiana sube 22 y Acerinox baja 15.

En materiales de construcción, Asland baja 35, A. Cataluña 8, Cristalería 5, Financiera 34, Valderrivas 30. Valenciana sube 29.

En químicas, Cros baja 2.

En construcción de maquinarias, Amper baja 10, Imisa repite cambio.

En automóviles, Tudor y Fasa bajan 5 y Santana 2.

En material de transportes, Auxiliar baja 20 y Macosa sube 1.

En alimentación, Uniasa baja 1, Azucarera 10, Elosúa 20, Tabacalera 2, Ebro 8. Campofrío sube 29, Savin 5. Viscofán descontó su dividendo al cambio de 2.605. Aguila repite cambio.

En construcción, Dragados baja 2 y Huarte 20.

En comercio, Campsa repite cambio y Finanzauto baja 10.

En autopistas, Acesa baja 2, Autopistas 0,50, Saba 10. Europistas sube 0,25.

En seguros, Fénix baja 30.

En inmobiliarias, Urba Metro, Prima, Vacesa, Afisa repiten cambios. Urbis baja 6 y Vallehermoso 5.

En sociedades de cartera, Torras baja 17 e Hispamer 10.

En bancos, BBV, Central bajan 5, Santander 3. Banesto sube 10 y Popular 7. Exterior e Hispano repiten cambios.

Telefónica baja 1,75.

Suscríbase a:

**EL ADELANTADO**

## El Convenio Europeo contra la tortura entrará en vigor en España en septiembre

Madrid.—El Convenio Europeo para la Prevención de la Tortura y de las Penas o Tratos Inhumanos o Degradantes, que fue firmado en Estrasburgo en noviembre de 1987, entrará en vigor en España a partir del próximo día uno de septiembre, según publica hoy el "Boletín Oficial del Estado".

Este convenio consta de 23 artículos, entre los que destaca la creación de un Comité Europeo para la prevención de la tortura, que examinará el trato dado a personas privadas de libertad.

El comité podrá visitar cualquier centro donde se encuentren personas privadas de libertad en cualquiera de los países firmantes del convenio, que tendrán que facilitar el acceso a su territorio y el desplazamiento sin restricciones, así como proporcionar los datos sobre estos centros.

Después de cada visita, el comité redactará un informe sobre los hechos comprobados y transmitirá a la parte interesada una copia del mismo, con las recomendaciones necesarias para subsanar deficiencias.—Efe.

## Felipe González recibirá hoy al candidato peruano Vargas Llosa

Felipe González recibirá esta mañana en el palacio de la Moncloa al escritor Mario Vargas Llosa, futuro candidato a la presidencia peruana por el Frente Democrático. Mario Vargas Llosa manifestó que expondrá a Felipe González su deseo de aumentar la cooperación entre España y Perú si consigue alcanzar la presidencia.

La situación económica peruana es una de las más graves de América Latina. Vargas Llosa entiende que, aunque quisiera, Perú no podría ganar los intereses de su deuda externa. El escritor comentó ayer que, en el caso de que resulte elegido, cumplirá en lo posible los compromisos internacionales contraídos por su país, pero que es necesaria la cooperación de los países más ricos.

Vargas Llosa anunció el lunes pasado en Madrid su intención de volver a ser candidato presidencial de su país después de que renunciara a finales del mes pasado a presentarse a las elecciones. El escritor peruano está participando en Madrid en los cursos de verano organizados por la Universidad Complutense.

GUERRA VIAJARA  
A ARGENTINA

El vicepresidente del Gobier-

## Abierto el juicio contra el alcalde de Burgos por desobediencia

Burgos.—La jueza Berta Santillana, titular del juzgado número 4 de Burgos, ha abierto un juicio oral contra el alcalde de Burgos, José María Peña San Martín, por presunto delito de desobediencia al considerar que se ha negado a cumplir determinadas resoluciones judiciales, confirmaron ayer fuentes municipales.

Este hecho tiene su origen en el contencioso que desde 1986 sostienen las empresas "Castellana de Publicidad Exterior, S.A." y el Ayuntamiento de Burgos, como consecuencia de la retirada de unas vallas publicitarias, ordenada por el municipio burgalés.

La empresa se consideró perjudicada por tal decisión y planteó inter-

dictos judiciales en virtud de los cuales se condenó al Ayuntamiento a indemnizar a "Castellana de Publicidad" con 60 millones de pesetas.

Esta resolución no ha sido cumplida hasta el momento por el Ayuntamiento, a pesar de haberse formulado diversos requerimientos, por considerar la Corporación Local que existían lagunas jurídicas, por lo cual solicitó su sobreesamiento.

Por su parte el Ayuntamiento ha venido reclamando a "Castellana de Publicidad" el abono de 30 millones de pesetas que, según fuentes municipales, adeudaba a la Corporación, aunque la empresa sólo reconoce una deuda de 6 millones de pesetas.—Efe.

## Un muerto y varios heridos en la explosión de una pirotecnia

Valencia.— José Baltasar Delgado de 45 años de edad, resultó muerto ayer como consecuencia de la explosión que se

registró a última hora de la mañana en la empresa de pirotecnia Edasa, SL, situada en la localidad de Suecía. La víctima, según la Guardia Civil, es vecino del cercano municipio de Fortaleny. Baltasar Delgado estaba casado y era padre de cinco hijos. Aunque la cifra exacta no pudo ser confirmada, al menos otros cinco empleados resultaron heridos y fueron trasladados al hospital La Fe, de Valencia, donde no facilitaron información sobre su estado.

La Guardia Civil no concretó las causas del accidente, aunque, según relató un portavoz de la empresa, propiedad de Francisco Usina, la víctima se encontraba en solitario manipulando pólvora en una de las 10 casetas que Edasa posee en la citada localidad y que fueron totalmente destruidas por la explosión.

## BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras en el sorteo de la Bono Loto de la Lotería Primitiva correspondientes a esta semana, son las siguientes:

Domingo, 2 de julio:

21-26-32-42-44-47

Número complementario: 46

Lunes, 3 de julio:

3-9-14-21-39-45

Número complementario: 31

Martes, 4 de julio

15-17-27-29-35-49

Número complementario: 28

Miércoles, 5 de julio

7-23-36-37-40-41

Número complementario: 19

no, Alfonso Guerra, emprende el sábado viaje a Argentina donde asistirá a la toma de posesión del presidente de ese país, Carlos Menem. Guerra tiene previsto trasladarse desde allí a Luanda, capital de Angola.

El vicepresidente del Gobierno hará públicos la semana que viene en Luanda los acuerdos tomados tras las reuniones de la comisión mixta hispanoangoleña celebradas ayer y hoy en Madrid entre el ministro angoleño de Comercio, Domilde Ranjel, y el secretario de Cooperación, Luis Yáñez.

## 215 millones para la campaña de la vendimia

Madrid.— El Instituto Español de Emigración gastará este año 215 millones de pesetas en los montajes operativos y de servicio de las campañas de la vendimia francesa para trabajadores españoles y de las agrícolas interiores.

El director general de este organismo, Raimundo Aragón, dijo hoy en rueda de prensa que el Instituto ha presupuestado para los servicios ferroviarios, gastos de contratación, subvenciones a sindicatos y guarderías para los trabajadores de la vendimia francesa un total de 100 millones de pesetas.

Esta cantidad se eleva a 115 millones para los servicios destinados a los trabajadores que han optado por las distintas campañas agrarias interiores del espárrago en Navarra, de la fruta en Lérida, la vendimia del Penedés, la campaña de la fresa en Huelva, de la aceituna y de la hostelería en distintos puntos de España.—Efe.

## EN POCAS LINEAS

El secretario general de la Organización para las Naciones Unidas (ONU), Javier Pérez de Cuéllar, asistirá el próximo lunes a un almuerzo privado que le ofrecerá el presidente del Gobierno, Felipe González, en el palacio de La Moncloa.

El Boletín Oficial del Estado publicó ayer dos reales decretos por los que se concede el Collar de la Real Orden de Carlos III al presidente de Finlandia, Mauno Koivisto, y la Banda de Dama de la misma Orden a su esposa.

La soprano navarra María Bayo, que consiguió este año los once premios que otorga el Concurso Internacional Bevedere de Viena, ha sido presentada ahora en España por Plácido Domingo, en el recital que el tenor ofreció en el "rockódromo" madrileño.

El comité ejecutivo del Partido Popular (PP) de Ciudad Real abrirá expedientes disciplinarios a los promotores de una cena de cargos electos y militantes del partido en la que se criticó la gestión de los actuales órganos directivos provinciales.



## NUEVA GAMA SERIE 3 • NUEVO EQUIPAMIENTO INTEGRAL

# LA PERFECCION ES DE SERIE.



Con sus 16 modelos diferentes la Nueva Gama Serie 3 de BMW llega a la plenitud en toda su extensión.

Con el Nuevo Equipamiento Integral alcanza la perfección. Así, todos los modelos de la gama, desde las berlinas compactas a los deportivos y desde los diesel a los touring, incluyen ahora de serie: dirección asistida, pre-equipo de radio, asientos delanteros regulables en altura, indicador de consumo instantáneo, luces de óptica elipsoidal, retrovisores de control remoto eléctrico, cristales tintados antitérmicos, paragolpes absorbentes autorregenerables, e Indicador de Intervalos de Servicio, exclusivo de BMW.

Todos los modelos, incluidos los diesel, poseen Inyección Electrónica.

Junto a esto, el cierre centralizado y los elevalunas eléctricos son también de serie en buena parte de la gama.

Todo este equipamiento se encuentra disponible a partir de los 2.295.000 pts. (IVA incluido) del 316i.

Además, para quienes buscan el grado máximo de refinamiento en el disfrute de la seguridad y el confort, el Nuevo Equipamiento Integral ofrece aún más elementos: el sistema ABS y el Aire Acondicionado, con los que BMW, apoyándose en la progresiva especialización de la demanda y el consiguiente aumento de las

series de fabricación de estos componentes, ha elaborado una propuesta de personalización reduciendo su precio de forma notable.

Esta propuesta completa el Nuevo Equipamiento Integral que, a su vez, eleva las prestaciones, la seguridad y el confort de la Nueva Gama Serie 3 a cotas de perfección. A la máxima expresión del placer de conducir.

Venga a comprobarlo en toda su extensión a su concesionario BMW.



### AUTOMOVILES MATESANZ, S.A.

Santo Tomás, 3. Tel 43 54 01.  
Taller: Atalaya, 3 (P. I. El Cerro).  
SEGOVIA

## Se estrella en Bélgica un caza-bombardero soviético sin piloto

Un caza-bombardero soviético voló ayer sin piloto sobre Alemania occidental a Holanda, antes de estrellarse en Bélgica y causar la muerte a un joven civil, informaron fuentes oficiales.

La causa del accidente y la suerte del piloto se desconocía, pero se creyó desde el principio que éste se lanzó del avión antes de penetrar en el espacio aéreo de Europa occidental en tanto que el aparato, un Mig 23, continuó rumbo hacia el oeste hasta que consumió el combustible y cayó al suelo.

El avión se estrelló a las 10,37 hora local (08,37 gmt) en la localidad de Kooigem, 80 kilómetros al oeste de Bruselas, contra una casa en cuyo interior se hallaba el joven de 19 años Wim

De Laere, informó el gobernador regional Oliver Vanneste.

Un portavoz de la OTAN dijo que el avión, detectado en la frontera interalemana a las 9,40 (07,40 gmt) hora local, fue interceptado por dos F-15 de la Fuerza Aérea estadounidense basados en Holanda, que le acompañaron hasta que se estrelló.

Los F-15 estadounidenses avisados por los servicios de

alerta de la OTAN, interceptaron el avión a las 10,06 hora local cuando sobrevolaba Rheine, norte de la RFA.

Los aviones estadounidenses pudieron comprobar al interceptar al Mig que a éste le faltaba el techo de la cabina, que se desprende automáticamente cuando el piloto acciona el sistema de catapulta en el asiento. — Efe

## Janos Kadar, líder comunista húngaro, en estado crítico

Janos Kadar, el que fuera máximo dirigente comunista de Hungría durante 32 años, se hallaba ayer en estado crítico en un hospital de Budapest, tras agravarse una neumonía y dificultades circulatorias que motivaron su hospitalización el lunes. En Budapest no se descartaba ayer un rápido desenlace fatal de la enfermedad del anciano líder comunista, de 77 años de edad.

La salud de Kadar se ha venido deteriorando rápidamente desde hace más de un año. En mayo de 1988, había sido sustituido por Grosz en la secretaría general del partido y hace dos meses abandonó la presidencia creada entonces para él como cargo sin poder político ejecutivo. Durante el último año, Kadar había tenido ya grandes dificultades para mantener siquiera una conversación.

## Mitterrand expresa a Gorbachov su fe en la perestroika

En el marco de su ofensiva diplomática hacia Occidente, el líder soviético Mijail Gorbachov, comenzó ayer una visita oficial a Francia que concluirá el jueves con una intervención, en Estrasburgo, ante el Consejo de Europa.

En el pabellón de honor del aeropuerto parisiense de Orly, Gorbachov fue recibido por el presidente de Francia, François Mitterrand, con quien se reunió en el palacio presidencial del Eliseo.

Durante la reunión, Mitterrand expresó a Gorbachov «su fe en el éxito de la perestroika», que, en opinión del líder soviético, tiene en los nacionalismos el mayor problema.

Europa, el desarme, la cooperación bilateral y la situación en la Unión Soviética y el Líbano centran las conversaciones entre ambos líderes.

## PANORAMICA

**LIBANO:** Los libaneses aliados del Ejército sirio respetaron ayer el alto el fuego anunciado el lunes en Damasco y abrieron los pasos que separan las zonas cristianas y musulmanas de Líbano. El anuncio de alto el fuego y reapertura de los pasos y aeropuerto fue hecho el lunes en la capital siria por los líderes de las milicias prosirias.

**IRAN:** Dieciocho personas declaradas culpables de tráfico de drogas fueron ahorcadas ayer, martes, en varias ciudades iraníes, informó Radio Teherán. Las ejecuciones tuvieron lugar en Shiraz, Arak y Darab, en el centro-norte del país. Las personas ahorcadas ayer habían traficado un total de 4.000 kilogramos de droga.

**GRECIA:** El Consejo de Defensa y Asuntos Interiores griego aceptó ayer la dimisión del jefe de Estado Mayor, general de aviación Nikos Kuris, militar tenido por muy próximo al Movimiento Socialista Panhelénico (PASOK). Nikos Kuris ha sido sustituido por el teniente general del Ejército de Tierra, Stamatios Velidis.

## EXPOSICION AL PUBLICO DE LAS LISTAS PROVISIONALES DEL CENSO ELECTORAL

En todos los Ayuntamientos, del 1 al 15 de Julio



# Sólo tú

nos puedes ayudar

Si últimamente te has mudado de casa, o has cumplido 18 años, o de pronto te han cambiado el número de tu calle...

...Sólo tú lo sabes mejor que nosotros...

La Oficina del Censo Electoral tiene expuestas en todos los Ayuntamientos las Listas Provisionales del Censo Electoral.



Acércate al tuyo y comprueba si tu nombre figura en las listas o si hay algún dato equivocado.

También puedes hacerlo por teléfono o personalmente en la Oficina del Censo Electoral de tu provincia.

Puedes hacerlo hasta el 15 de Julio.

...Sólo tú nos puedes ayudar.

**ine** OFICINA DEL CENSO ELECTORAL

C/. Ezequiel González, 28. (Tel. 43 58 14). 40002 SEGOVIA.

# ESTA SEMANA VIENE ACELERADA

## SEMANA *deportiva* OPEL

La armonía es la base de la belleza. La razón se impone al deseo. El saber ya es realidad en los Vectra GT y GL 4x4. Modelos que incorporan de serie: Caja de cambios de relación cerrada, frenos de disco delanteros y traseros, dirección asistida, asientos delanteros deportivos, llantas de aleación ligera, tracción a las 4 ruedas... (según modelos). Y además disponibilidad opcional de A.B.S.

MODELO	MOTOR	POTENCIA	ACELERACION DE 0 A 100 KM/H.	VELOCIDAD MAXIMA	P.V.P.*
VECTRA GT 4 puertas	2.0 i	129 CV a 5.600 r.p.m.	9,5 seg.	206 Km/h.	2.246.000*
VECTRA GT 5 puertas	2.0 i	129 CV a 5.600 r.p.m.	9,5 seg.	206 Km/h.	2.328.000*
VECTRA GL 4x4	2.0 i	129 CV a 5.600 r.p.m.	10,5 seg.	197 Km/h.	2.709.000*

\* Transporte, IVA y gastos de pre-entrega incluidos (precio recomendado por el fabricante).

# ARMONIA-RAZON



## VECTRA GT/GL 4x4



RESPALDADO POR GENERAL MOTORS.

TOUR-89

## Pedro Delgado recuperó ayer cincuenta puestos en la general

*El holandés Nijdam, vencedor de la etapa del pavés*

Con una hora de adelanto sobre el horario previsto concluía ayer la etapa más larga del Tour-89 entre Lieja y Wasquehal de 255 kilómetros, en la que el holandés del equipo Superconflex Jelle Nijdam se adjudicó la victoria al demarrar en el último kilómetro. En la general, continúa de líder el portugués Acacio Da Silva, mientras que Pedro Delgado recuperó cincuenta puestos.



Pedro Delgado, prácticamente recuperado, se prepara para la decisiva contrarreloj de mañana. — (Foto Efe)

La carrera resultó relativamente tranquila en sus comienzos con un pelotón que rodaba a un ritmo cómodo, sin muchas exigencias, mientras que en los últimos sesenta kilómetros, cuando se afrontaban los nueve tramos de pavés, con un total de 8,5 kilómetros de adoquines, resbaladizos en muchos de sus tramos, comenzó el movimiento.

El español Federico Echave, del BH protagonizó junto al danés Riis y al francés Gayant la única escapada que cuajaría. Haciéndose los relevos perfectamente conseguirían una ventaja de casi un minuto, llevando el peso principal de la escapada el francés Gayant. Con esta ventaja lograría pasar bien las últimas zonas de pavés, pero no tardarían en ser absorbidos por el pelotón cuando faltaban cuatro kilómetros para la línea de meta. En este momento con el pelotón reagrupado todo hacía suponer una llegada al sprint, pero el holandés Nijdam dio un tirón impresionante, que no pudo ser anulado por los especialistas. Así, a falta de un kilómetro

para la meta, Nijdam se marchó entrando en solitario en la meta de Wasquehal. Detrás con dos segundos de ventaja sobre el pelotón y tres después de Nijdam, cruzaron la meta Skibby, Musseuw, Jerome Simon y Lillholt. El grupo principal lo encabezaría el compañero de Pedro Delgado, Miguel Induráin.

Por su parte, Pedro Delgado parece que ya está recuperado de todos sus problemas. En la etapa de ayer, que tenía ciertas dificultades —la distancia, el pavés—, no perdió en ningún momento la brújula de los primeros, atento a cualquier corte que se produjese; y hubo corte, que no cogió a ninguno de los favoritos. Delgado, además sufrió una caída, sin consecuencias en el sexto tramo de pavés. Mañana, tras el traslado de hoy y la jornada de descanso, Pedro Delgado tendrá la gran prueba. La contrarreloj individual entre Dinard y Rennes de 73 kilómetros demostrará la verdadera situación del segoviano en este Tour donde deberá luchar con todo el poderío e inteligencia que sólo él tiene.

### Clasificaciones

#### CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Nijdam, 6.13.58.
2. Skibby, a 3 segundos.
3. Museeuw, m.t.
4. Simon J., m.t.
5. Loholt, m.t.
6. Induráin, a 5.
7. Lieckens, a m.t.
8. Fidanza, m.t.
9. Pieters, m.t.
10. Kelly, m.t.
11. Hermans, m.t.
12. Bomans, m.t.
13. Anderson, m.t.
14. Planckaert, m.t.
15. De Wilde, m.t.
16. Haex, m.t.
17. Hoste, m.t.
18. Dhaenens, m.t.
19. Vilamajó, m.t.
20. Van Poppel, m.t.

#### CLASIFICACION GENERAL

1. Da Silva, 17.16.37.
2. Lillholt, a 14 segundos.
3. Marie, a 1.57.
4. Fignon, a 2.37.
5. Simon, a 2.48.
6. Alcalá, a 2.52.
7. Rue, a 3.00.
8. Breukink, a 3.03.
9. Lavainne, a 3.08.
10. Skibby, a 3.16.
11. Barteau, a 3.20.
12. Garde, a 3.26.
13. Kelly, a 3.27.
14. Lemond, a 3.28.
15. Vanderaerden, a 3.31.
16. Toltohek, m.t.
17. Muller, m.t.
18. Maassen, a 3.36.
19. Theunisse, a 3.39.
20. Yates, a 3.40.
21. Rooks, a 3.41.
22. Hampsten, a 3.44.
23. Kuun, a 3.48.
27. Mottet, a 3.54.
47. Planckaert, a 4.37.
50. Echave, a 4.45.
54. Bouvatier, a 4.50.
57. Pino, a 4.55.
60. Fuerte, a 4.57.
61. Zimmermann, a 5.01.
62. Cubino, a 5.02.
65. Criquellion, a 5.04.
67. Roche, a 5.16.
70. Van Poppel, a 5.19.
96. De Wolf, a 6.13.
97. Poels, a 6.17.
100. Herrera, a 6.42.
101. Lejarreta, a 6.46.
103. Wechselberger, a 7.46.
104. Pedersen, a 7.10.
105. Parra F., a 7.11.
106. Van der Poel, a 7.11.
109. Vilamajó, a 7.28.
111. Induráin, a 7.31.
112. Múgica, a 7.34.
113. Gorospe, a 7.45.
116. Rodríguez Magro, a 8.10.
129. Le Clerc, a 9.22.
134. Delgado, a 9.57.
140. Hermans, a 10.09.
142. Murguialday, a 10.19.
144. Antequera, a 10.38.
147. Bontempi, a 10.51.
161. Gastón, a 12.15.
168. Luquín, a 13.22.
169. Palacio, a 13.26.
193. Hernández, a 26.00.
194. Martínez Olliver, a 26.46.
195. Gianetti, a 34.48.

EL TOUR EN... NUESTRO PUNTO DE MIRA

## NI LOS PAVES LES DETUVIERON

Que en una etapa de 255 kilómetros, los más de 200 corredores que toman parte en el TOUR-89, dejen en mal lugar a la organización lleguen a la meta con una hora de antelación sobre las previsiones kilométricas realizadas, no es normal. Y más si ustedes —lectores—, piensan en los más de ocho kilómetros de "adoquines mal colocados" (léase pavés), que los corredores hubieron de atravesar ante el diseño que la organización había propiciado.

No hubo cambios ni variaciones. El único interés —visto que el pelotón mantenía su unidad—, se centró en conocer quién sería el ganador de la etapa que concluyó en la localidad francesa de WASQUEHAL, donde se impuso el holandés del SUPERCONFLEX, JELLE NIJDAM. Kilómetros antes estuvo en acción un corredor español. Era el primero que se dejaba ver en una escapada: FEDERICO ECHAVE. El ciclista de JAVIER MINGUEZ, se encuentra —como también sucediera en la VUELTA A ESPAÑA—, en un espléndido momento de forma y lo pudimos observar en el transcurso de la etapa de ayer, donde tiró con fuerza del trío de escapados, aunque a cinco kilómetros de meta fueran recogidos por el pelotón.

Por cierto, que en el gran pelotón se comentaban las declaraciones de "LAUREL" FIGNON, por las que dejaba a DELGADO fuera de "concurso", cuando el resto de los corredores e incluso la prensa francesa, son muy cautos en sus apreciaciones sobre el "declive" de PEDRO en esta edición del TOUR. Nadie se atreve a decir —salvo las palabras interesadas del líder del SUPER "U"—, que todo está perdido para el corredor español, si bien todos coinciden en que su posición en la tabla es difícilísima para alcanzar las metas que en él se suponen.

En la etapa de ayer también se dejó ver —más bien entrever—, en la cabecera del pelotón. Da la impresión de que la confianza ha vuelto a él, primer paso para cambiar a una mejor posición.

Hoy están de descanso —único en la ronda francesa—, y mañana será uno de los días "D" en el TOUR. Los 73 Km. que habrán de rodar en la modalidad de contrarreloj, dejarán en la cuneta —valga la expresión—, a muchos de los participantes. El recorrido es prácticamente llano, dado que se sale de la localidad de DINARD, con 70 metros de altitud, y la cota más alta del camino está en 135 metros, puerto de tercera categoría, LA MADELEINE, en el km. 22. La llegada a RENNES, se hace en bajada.

Es una etapa clave que, por su larga distancia, preocupa a todos aquellos corredores que salieron con la idea de ganar el TOUR. Hay muy buenos especialistas. Entre ellos está el paisano. El sabe que si rueda con la facilidad que nos tiene acostumbrados, todo le va a ser favorable. El TOUR acaba de comenzar, aunque algunos lo tengan muy cuesta arriba. La próxima semana ya se entrará en los PIRINEOS ATLANTICOS y la calma —relativa—, que ahora tiene la carrera, se romperá por completo.

Al término de la etapa de ayer, como simple aperitivo, los corredores hubieron de llevar a efecto un trasbordo en avión para recorrer los casi 200 kms. que separan a WASQUEHAL de DINARD. El camino hasta PARIS, no es nada fácil.

J. M.ª

NUEVO IBIZA 90 CV.

**90 CV.**  
NINGUNO MAS POTENTE

DESDE  
**1.150.000 PTAS.**

PVP recomendado. Versión 15 Special



**SEAT. MAS POR MENOS.**

Infórmate en:

**MOTOR  
SEGOVIA, S.A.**

Guadarrama, s/n  
Teléfono 43.71.62 SEGOVIA

**SEAT**  
Grupo Volkswagen

# ESTA SEMANA VIENE ACELERADA

## SEMANA *deportiva* OPEL

La realidad se hizo presente. La más avanzada tecnología ha creado un automóvil como éste, símbolo del más absoluto protagonismo.

Incorporando de serie: Diferencial autoblocante, sistema ABS, dirección asistida, llantas de aleación ligera, amortiguadores a gas, asientos delanteros deportivos, spoiler delantero y traseros en color carrocería, tapizado de asientos en tela y cuero, sistema de seguridad dinámica D.S.A.

MODELO	MOTOR	POTENCIA	ACELERACION DE 0 A 100 KM/H.	VELOCIDAD MAXIMA	P.V.P.*
OMEGA 3000	3.0 i	177 CV a 5.600 r.p.m.	8,8 seg.	227 Km/h.	4.231.000*

\* Transporte, IVA y gastos de pre-entrega incluidos (precio recomendado por el fabricante).

# SIMBOLO-LOGICA



## OMEGA 3000

ALCANTARA



RESPALDADO POR GENERAL MOTORS.

## V JUEGOS MUNICIPALES

**BALONCESTO: Academia de Artillería, vencedor***Javier Granell, ganador del torneo de squash*

Los V Juegos Municipales han llegado al final de sus múltiples competiciones donde se proclamaron los campeones 1989.

En baloncesto hubo un gran interés. Hay que tener en cuenta para ello que es un deporte de auténtico ascenso y que son muchos los que practican la modalidad.

A la final llegaron los dos mejores equipos del torneo con este marcador:

ACADEMIA DE ARTILLERIA, 83  
MAGISTERIO, 54

## FORMACIONES:

ACADEMIA: Lestau I, 6, Poblador 6, Campo, Lestau II 17 y Agelet 31, cinco inicial, Pérez, Sedes 9, González 14, Benitez, Vales, Ojeda y Emilio.

MAGISTERIO: Bonache, Martín 24, Santos 8, Mira 13, Gómez 7, cinco inicial, Zazo 2.

Dirigieron el encuentro, Minguéz y Pérez.

Su clara superioridad a lo largo de todo el Campeonato tuvo la misma constante en la final, donde el equipo de la Academia de Artillería, se impuso con claridad merced a un luchador equipo de Magisterio al que le falta banquillo. Sólo hasta el minuto 10 de partido pudo mantener una cierta igualdad en el marcador el conjunto de Magisterio. 16-17 había en ese minuto y a partir de aquí sólo un equipo en la cancha del Teodosio: la Academia de Artillería. Tan justo como claro vencedor, en el que destacó la gran capacidad



El equipo de la Academia de Artillería, vencedor en baloncesto.

reboteadora y anotadora de Agelet.

## SQUASH

Con la victoria final de Javier Granell, que se impuso a Javier Polo, concluyó el torneo Municipal, que con la participación de 60 jugadores se disputó en las canchas de «El Mirador», en La Lastrilla. En tercera posición se clasificó José Miguel Garrido y en cuarta, Antonio Moreno.

Hay que destacar el hecho de que, de acuerdo con lo visto en este torneo, hay en Segovia un grupo de buenos jugadores, en un deporte que, entendemos, debiera ser más conocido.

## DEPORTE AUTOCTONO

También como modalidad que formaba parte del programa deportivo de las Ferias y Fiestas, se llevó a efecto la corta de troncos, que tuvo como escenario el polideportivo de La Albuera. Fue un rápido vencedor del concurso Julio Castro, que con una pericia fuera de toda duda consiguió cortar su lote de troncos en menos de cinco minutos, en una gran exhibición de destreza y rapidez. Fue segundo clasificado Juan Angel Toledano, con 30 segundos más que el ganador y tercero José de Castro. El total de participantes fue de quince y hay que destacar la colaboración de ICONA, que cedió la madera.

J.M.ª

## TIRO AL PLATO

**VI Campeonato Autonómico de Castilla y León**

Con motivo de celebrarse el «VI Campeonato Autonómico de Castilla-León, modalidad de foso olímpico, que tendrá lugar en la fecha del día 16 de julio y en las instalaciones de la Federación Provincial de Burgos, se pone en conocimiento de los tiradores adscritos a esta Federación Segoviana que las pruebas de selección para formar el equipo representativo de la misma, tendrán lugar los días 6 y 7 de este mes de julio, a partir de las 5 de la tarde, en las instalaciones del Club de Campo Real Sitio de San Ildefonso.

SE NECESITAN  
**MONITORES**  
DE  
**NATACION**

para enseñanza y preparación de equipos.

Interesados dirigirse a:

CASINO DE LA UNION  
Juan Bravo, 30 (Secretaría)

J.M.ª

## TENIS. — Torneo de Wimbledon

**Arancha no pudo esta vez con la Graf**

El sueño dorado de Arancha Sánchez Vicario terminó ayer con la derrota sufrida ante Steffi Graf por 7-5 y 6-1 en una hora y once minutos de juego. Su derrota se consumó al cabo de nueve días vividos en Wimbledon. Arancha se marcha de Londres con la honra de una gran campeona y con las expectativas que sobre ella se abren para futuras ediciones del torneo.

Steffi Graf logró imponerse a Arancha en una especie de revancha de lo que fue la final de Roland Garros, donde nuestra campeona logró el título.

El partido tuvo una primera parte tremendamente intensa que permitió ver en la pista un juego de mucha calidad. Las dos jugadoras saltaron a la pista Central a las cuatro y ocho minutos de la tarde para disputar el partido que determinaría

cuál de las dos pasaría a las semifinales. Los dos primeros juegos fueron para Steffi que irrumpió en la pista con una confianza y una fuerza típica de la número uno mundial y que en los cuatro primeros minutos que duraron los dos juegos contrastaba con los nervios de nuestra jugadora, que perdió el primer juego en blanco y su propio servicio consiguiendo tan sólo un punto. Sin embargo, Arancha lograría dar la vuelta al marcador rompiendo el saque de la alemana y colocándose con un esperanzador 4-5. Pero la precipitación de la española hizo que Steffi se adjudicase el primer set. Esto fue el detonante final. Steffi se dio cuenta de que tenía a Arancha a su merced y no desaprovechó la ocasión; así en 28 minutos la alemana le haría el 6-1 dejando fuera del torneo a nuestra brava Arancha.

**Constituido el Comité Organizador de la Concentración Olímpica de la Juventud**

Valladolid (Ical). — Ayer se constituyó en Valladolid el Comité Organizador de la Concentración Olímpica de la Juventud «Príncipe de Asturias» que, como organismo ejecutivo de la misma, será el encargado de dictar los criterios generales de actuación y de controlar la ejecución de todos los trabajos de preparación de este acontecimiento deportivo que se celebrará en Castilla y León en el mes de julio de 1991.

El Comité Organizador estará presidido por un representante de la Junta de Castilla y León y está compuesto por tres representantes de cada una de las partes firmantes del convenio de colaboración establecido para el desarrollo de la Concentración, la Junta, el Consejo Superior de Deportes y el Comité Olímpico Español, además de un representante de la Delegación del Gobierno.

En la reunión, además de la constitución formal del comité, se estudiaron las bases de la convocatoria de asistencia técnica y la asignación de gestiones para la publicación de la misma en los distintos boletines oficiales. Se conocieron igualmente las gestiones para el seguimiento televisivo tanto por Televisión Española como por las futuras emisoras privadas y se fijaron las fechas aproximadas en que se desarrollarán las competiciones, desde el 10 al 17 de julio o desde el 12 al 19 del mismo mes.

Como se recordará, el convenio para la celebración de la Concentración Olímpica de la Juventud «Príncipe de Asturias» fue firmado el pasado 18 de junio por el secretario de Estado para el Deporte, Javier Gómez Navarro, y el presidente del Comité Olímpico Español, Carlos Ferrer Salat.

**TELEGRAMAS DEPORTIVOS**

ATLETISMO: El keniano Ibrahim Hussein resultó vencedor de la vigésima edición de la carrera urbana de Peachtree, de 10 kilómetros, con tan sólo un segundo de ventaja con el plusmarquista mundial de los 10 km. en carrera, el estadounidense Mark Nenow.

BALONMANO: España perdió por 20 goles a 24 frente a Dinamarca en el torneo junior masculino de las cuatro naciones que se disputa en la localidad danesa de Aarhus.

En el descanso, el equipo nacional español tenía una ventaja de dos goles (12-10) que fue enjugada en la segunda parte por los daneses.

AUTOMOVILISMO: El piloto vasco Andrés Vilariño estudia la posibilidad de incorporar un motor más potente a la barqueta con la que disputa el Campeonato de Europa de Automovilismo de Montaña.

Vilariño, que comparte el liderato de la clasificación euro-

pea con su rival más destacado en las tres últimas temporadas, el alemán federal Herbert Stenger, no está satisfecho con el grupo motor que mueve a su vehículo «Lola-Repsol».

VELA: Helen Montilla, Sesé Alvarez y Natalia Via-Dufrese, componentes del equipo preolímpico español de vela, representarán a España en el próximo Campeonato del Mundo de la clase Europea, que se disputará en Suecia del 22 de julio al 4 de agosto.

GIMNASIA RITMICA: La tinerfeña Ana Bautista es la favorita para ganar el Campeonato de España individual femenino de gimnasia rítmica deportiva, cuya decimoquinta edición se disputará en Murcia a partir del próximo día 7.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

**CON CRITERIO PROPIO**

¿POR QUE SE MANTIENE EL TRAMPOLIN EN LA PISCINA MUNICIPAL?

El tema le expusimos hace algún tiempo. Escribimos entonces que mantener el trampolín en la piscina municipal y de la Caja de Ahorros, era un peligro. Indicamos también entonces que existen disposiciones federativas en utilización de piscinas, avaladas por el C.S.D., que prohíbe la existencia de trampolines en aquellas piscinas que no estén dedicadas a saltos y a las que se exige una profundidad determinada. Ninguna de las dos condiciones reúne la referida instalación de Segovia. Y, sin embargo, continúa sin ser retirado su trampolín y, lo que es peor, siendo utilizado.

En este país nuestro ha ocurrido en no pocas ocasiones que pese a conocerse lugares donde se producen reiterados accidentes, nos hemos limitado a señalarlos como «puntos negros», pero las soluciones no llegaban. Por la misma «fórmula» esperamos y deseamos que no ocurra ningún accidente para no tener que llegar a la conclusión de que el trampolín está sobrando.

Porque lo cierto es que no se entiende muy bien la permanencia del armatoste cuando se está utilizando, a su vez, con otras personas bañándose en la cubeta. Lo que significa, ¿hace falta decirlo?, un pelitro latente, por cuanto cualquier bañista puede recibir un golpe por la caída de otro desde el trampolín. Cuestión ésta que se lleva a efecto de forma indiscriminada y sin la vigilancia adecuada.

El peligro, que existe, podría evitarse si una piqueta bien aplicada quitara de enmedio el susodicho trampolín. Lo que no significaría un deterioro para la estética de la instalación, a la vez que esto ganaría en metros de seguridad.

No conocemos todas las instalaciones para baño que existen en nuestra provincia. Pero creemos no equivocarnos si decimos que hay muy pocas que tengan un trampolín de las condiciones y altura que tiene el de Segovia. Y por supuesto, si otros hubiere, tenga este comentario el mismo fin. Se trata, únicamente, de buscar seguridad. Esperamos que nadie nos trate de exigentes.

J.M.ª

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SANTANDER. Estudios céntricos. Máximo 2 personas, verano (quincenas). 942/273054.

SE ALQUILA piso amueblado. Meses julio y agosto. 427027.

**ALQUILO**  
Despachos, oficinas,  
consultorios, etc.  
Teléfono 42 52 20

NAVES almacén, acceso carretera a 5 Kms. Teléfono 441400.

ALQUILO piso céntrico, agosto y septiembre. Teléfono 433880

SE ALQUILA o traspasa Mesón San Rafael. Teléfono 171590.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 424668.

NECESITO piso en alquiler, 4 habitaciones, salón, cocina y baño, interesante plaza garaje. Teléfono 432061 (de 9 a 14 horas). Sr. Frechilla.

## ENSEÑANZA

PARTICULAR inglés, todos niveles, grupos reducidos. Teléfono 437066.

CLASES particulares matemáticas, física, química, BUP, COU. Teléfono 437071.

CLASES de contabilidad para empresariales de 1.º y 2.º (Financiera y Costes), comienzo de curso 15 de julio. Datos por funcionario. Teléfono 436214.

CLASES particulares matemáticas, física y química, EFP, BUP, COU. Teléfono 422747.

INGLES todos los niveles. Teléfono 429799 (llamar a partir del 1 de julio).

RECUPERACIONES - Verano, clases particulares (EGB, BUP, COU, FP). Selectividad, cursos acceso (primeros carrera). Cursos: inglés, francés, alemán, contabilidad, mecanografía. Estudio 21. Gascos. Teléfono 434010.

## GANADOS

SE VENDEN 150 ovejas. Teléfono 164284.

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbola (Segovia). Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA Liancasa: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358-435962.

**MIGUEL TOVAR**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
CON NOMBRE PROPIO  
PRESTIGIO, EFICACIA  
VISITENOS  
EZEQUIEL GONZALEZ, 8  
TELEFONO 43 54 61

TOVAR: Traspaso taller mecánico, totalmente acondicionado, junto Vía Roma. Ocasión.

TOVAR: Excepcional traspaso, local 95 m<sup>2</sup>. Avenida José Antonio. Apresúrese.

TOVAR: Locales alquiler, Ezequiel González, 190, 336 metros. Edificio nuevo.

TOVAR: Local venta, Sargento Provisional, 60 metros, ideal almacén, puertas carreteras.

TOVAR: Local traspaso, próximo Plaza Mayor, 40 metros. Ya acondicionado.

TOVAR: Locales venta, carretera Villacastín, 130, 180, 600 metros.

TOVAR: Local alquiler junto Fernández Ladreda. Superficie 180 metros, acondicionado carnicería.

TOVAR: Oficina plaza San Millán, 60 metros, todo exterior. Planta primera.

TOVAR: Despacho junto Plaza Mayor, 90 metros. Alquiler o venta.

**TOVAR**  
30 años de prestigio  
y seriedad

**PISOS VENTA**  
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: Plaza del Socorro. 60 metros. Estudio-apartamento. Buen estado. Sólo 5.000.000 pesetas.

HABITAT: San José. 70 metros. 3 dormitorios. Exterior. Necesaria reforma. Económico.

HABITAT: Nueva Segovia. 100 metros. 3 dormitorios. Garaje. Excepcional. Seminuevo. Muy luminoso.

HABITAT: C/ Romero. 60 metros. 1 dormitorio. Completamente exterior. Planta segunda. En construcción. Facilidades.

HABITAT: Independencia. 80 metros. 4 dormitorios. Ideal rehabilitación.

HABITAT: C/ Santa. 90 metros. 3 dormitorios. Recién rehabilitado. Muy luminoso. Gastos individuales. 7.300.000 pesetas

HABITAT: C/ Larga. 75 metros. 3 dormitorios. Exterior. Calefacción central. Entrega un año.

HABITAT: Ezequiel González. 109 metros. 3 dormitorios. Baño y aseo. Dos terrazas. Exterior.

HABITAT: San Roque. 92 metros. 3 dormitorios. Planta tercera. Muchas mejoras.

HABITAT: Santo Tomás. 90 metros. 3 dormitorios. Cocina amueblada. Mejoras.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
LAS MEJORES OFERTAS

## VARIOS

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

IMPAGADOS. Ifamer. Gestionamos su recuperación extrajudicialmente a nivel nacional. 91/5712312.

DECORACIONES SEYMAR. Calle Obispo Quesada, 6. Colocación parquet y tarimas, lijados y barnizados, corcho, moqueta, sintasol, etc. Telfs- 431872 - 441936.

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

## TRABAJO

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 426867.

BOLSA UNIVERSITARIA. Necesita señoritas estudiantes. Cuidar niños, ayudar casa. Julio, agosto. Sierra, playa. Mayores 18 años. 91/4451258.

NECESITO señora limpieza tardes. Mesón La Codorniz. Teléfono 432351.

SE NECESITA conductor de primera con experiencia. Teléfono 434793 (desde 10 noche).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 426743 (llamar mañanas).

SE NECESITA chica/o, joven para limpieza en cocina. Restaurante San Marcos. Teléfono 433649.

NECESITAMOS administrativo para Segovia capital, 22 a 28 años, sepa ordenador, seguros sociales y contabilidad, mucha experiencia, manden referencias Apartado de Correos 220, Segovia.

SE NECESITAN dos chicas. Restaurante Paulino. Sepúlveda. Teléfono 540016.

NECESITO señora de limpieza. Teléfono 434807.

SE NECESITA ayudante de camarero. Restaurante Las Tres BBB. Plaza Mayor, 13.

NECESITO pinche cocina 16 a 18 años. Teléfono 437811 (Ref. 40/1/M001).

NECESITO empleada de hogar, externa, de 10 a 5 tarde. Teléfono 435447.

NECESITO empleadas de hogar, de 9 a 2 ó de 4 a 8. Teléfono 436449.

NECESITO chicos 16 años para feriantes. 25.000 pesetas, comida y cama. Teléfonos 433332 y 421451.

SE NECESITA chico. Bar Orensano.

CUIDO niños, título primeros auxilios. Diario o festivos. Teléfono 421582.

## PERDIDAS

EXTRAVIADOS 2 perros, uno raza Teckel, de pelo duro color canela claro, atiende por «Nano». Otro raza Pincher color canela claro, atiende por «Pinche». Gratificará. Teléfono 4111618, Madrid, ó 570540 Escalona del Prado (Segovia).

## VEHICULOS

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Telfs. 437813-425162.

AUTOMOVILES - Camiones - Cabezas tractoras, de importación. Remolques para motos-cazadores-uso general. Precios muy interesantes. Impor-Expor Auto. Padre Claret, 10. Telf. 440282.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

HERCALSA VENDE: Plataformas carrozadas tipo TIR, basculantes, bañeras, góndolas, etc. DODGE, dumper-obras (6x4), con basculante FERVAZ. DODGE 3 ejes con carrocería basculante-comercial de 8 metros de largo. Tarjetas Nacionales. Teléfono 421010. Segovia.

VENDO camión con plataforma y grúa. Pegaso. Buen estado. Teléfono 437592.

VENDO Ford Escort 1.600 GL. Muchos extras. Pocos kilómetros. Precio interesante. Teléfono 425908 y 420937.

## VENTAS

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO piso sensacional, en el mejor sitio de Segovia (para cualquier uso). Ladreda, 25, 1.º B. (Ver jueves tardes).

VENDO local 40 m<sup>2</sup> totalmente terminado, zona catedral, uso oficina o comercial. Teléfono 155068 (horas oficina).

PISO zona Santa Eulalia, 123 m<sup>2</sup> con garaje. Teléfono 424944. (de 8 a 10 noche).

SE VENDE caravana, muchos extras, como nueva, 4 plazas. Teléfono 435171.

RIEGOS TAFER: Bombas, todos los modelos; motores diesel y gasolina; tuberías aluminio y P.V.C.; materiales contra incendios. Servicio técnico. Plaza Doctor Gila, 3. Teléfono 441809 (barrio San Millán).

NAVES explotación porcina, de 1.500 m<sup>2</sup> y dos de 1.170 m<sup>2</sup> total en solar de 12.800 m<sup>2</sup> en Abades. Teléfonos 330348 y 435308.

VENDO 3 cámaras frigoríficas y otros utensilios de supermercado. Teléfono 427501.

SUPER-REBAJAS Araña, pantalones, polos, pañuelos fonlard. Araña. Galería Gigante.

REBAJAS Araña, bikinis, bañadores, cinturones super-regalados. Araña. Galería Gigante.

VENDO piso a estrenar. Teléfono 420886.

Con todo lujo de detalles.



## J. HORCAJO, S. A.

Exposición:  
Fdez. Ladreda, 15

Servicio:  
Ctra. Soria-Plasencia, Km. 189  
Teléfs. 43 53 61 - 43 22 61  
LA LASTRILLA (SEGOVIA)

C/ Nueva, 1  
Teléf. 14 21 91  
CUELLAR (Segovia)

SERIE  
360

**VOLVO**  
Respuesta Segura.

- Motor 1.986 c.c.
- Inyección LE-Jetronic.
- Potencia 118 cv.
- Dirección asistida.
- Elevalunas eléctricos delanteros.
- Cerraduras centralizadas.
- Llantas de aleación.

- Spoiler delantero y trasero.
- Faros antiniebla.
- 2 retrovisores ajustables desde el interior.
- Cinturones de seguridad delanteros y traseros.
- Indicador de hielo en la calzada.
- Vacuómetro.

- Apoyo lumbar ajustable en asientos delanteros.
- Apoyabrazos central.
- Tapicería de terciopelo.
- Amortiguadores traseros de gas.

VOLVO 360 GLT desde 2.299.570 Ptas.  
(IVA y transporte incluidos)

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Don Juan Carlos y Doña Sofía viajan a Islandia

Helsinki.--Los Reyes de España, Juan Carlos y Sofía, salieron hoy a las 10,50 hora local (07,50 gmt) por vía aérea con destino a Islandia, donde inician una visita oficial de tres días.

Los Soberanos fueron despedi-

dos esta mañana en el Palacio Presidencial por el presidente Mauno Koivisto, y su esposa, Tellera.

A continuación, fueron acompañados al aeropuerto por el ministro finés de Asuntos Exteriores, Pertti Paasio; el jefe de protocolo, el

embajador de España en Helsinki, Luis Jordana de Pozas, y otras autoridades.

El viaje a Reikiavik, segunda etapa de su estancia en tierras nórdicas, responde a la devolución de la visita que en 1985 hizo a España la presidenta islandesa, Vigis Finbogottir.

Durante dos días los Soberanos españoles realizaron una visita oficial a Finlandia, donde fueron huéspedes del presidente Mauno Koivisto.--Efe.

Las pruebas comienzan hoy

## 200.000 estudiantes se examinan de selectividad

Madrid.-- Más de 30.000 estudiantes se presentarán hoy miércoles y mañana jueves a las pruebas de acceso a la Universidad en el distrito único de Madrid (que comprende las Universidades Complutense, Autónoma, Politécnica y Alcalá de Henares). En toda España el número de alumnos que se examinarán de selectividad se elevará a 200.000, si bien no coincidirán todos en las mismas fechas.

Las pruebas, previstas para los pasados días 30 de junio y 1 de julio, tuvieron que ser postpuestas por las huelgas en el transporte discrecional y en RENFE. Por ello, algunos alumnos y profesores se han visto

obligados a retrasar sus vacaciones.

En el distrito único de Madrid, un 80 por ciento de alumnos superarán las pruebas de selectividad si se mantiene la constante que se viene produciendo desde 1982. Sin embargo, este porcentaje desciende al 70 por ciento si se cuenta a la vez las convocatorias de julio y septiembre. El pasado año fue el 87 por ciento de alumnos de toda España los que aprobaron la selectividad, según se informó en fuentes del Ministerio de Educación y Ciencia.

El caso de la Complutense es singular porque es la Universidad con mayor volumen de alumnos, el 15 por ciento de toda España.

## Oficinas móviles para la renovación del DNI y pasaporte

Madrid.--La Delegación del Gobierno ha puesto en servicio dos oficinas móviles en las calles de Madrid en las que se tramitan las renovaciones del Documento Nacional de Identidad (DNI) y del pasaporte. La instalación de estas oficinas, emplazadas desde ayer en las plazas de Cibeles y de Castilla, pretende facilitar a los madrileños la obtención de los documentos necesarios para sus vacaciones, según un portavoz de la Delegación del gobierno. Las nuevas unidades móviles, que estarán abiertas al público de 9 a 14 horas, han entrado en funcionamiento para paliar las aglomeraciones que se producen en esta época del año en las 19 comisarías que prestan el servicio.

## Muere una hija de Amparo Pamplona en un incendio

Madrid.-- La niña de diez años Aitana González, hija de la actriz Amparo Pamplona, que murió la madrugada de ayer a declararse un incendio en su dormitorio, pidió auxilio, pero sus padres y su hermana no pudieron rescatarla ante la imposibilidad de abrir la puerta de la habitación, a causa de las llamas y del humo.

El incendio se originó sobre la una de la madrugada por un cortocircuito en un ventilador instalado en el dormitorio de la niña, que vivía con sus padres y su hermana en la sexta planta de un edificio de la calle Príncipe de Vergara número 118.

Los bomberos fueron avisados a la una y cuarto de la madrugada y acudieron al lugar con un coche autobomba, una autoescala y una ambulancia y tras las labores de rescate encontraron el cuerpo de Aitana completamente carbonizado.

La actriz Amparo Pamplona fue rescatada por los bomberos de una ventana de la vivienda con quemaduras leves en el brazo derecho. Alberto González, padre de la niña, quedó ingresado en estado de «pronóstico reservado» en el Centro de Quemados del Hospital de la Cruz Roja, donde también fue atendida la actriz, quien fue dada de alta alrededor de las cuatro de la mañana. La otra hija del matrimonio, de quince años, resultó ileso.



Honolulu.-- Imelda Marcos asistió a una misa celebrada con motivo de su 60 cumpleaños. La ceremonia religiosa tuvo lugar en el jardín de su residencia en Honolulu. Al término de la misa, Imelda Marcos leyó un texto dictado por su marido, Ferdinand Marcos, ingresado gravemente enfermo, en el que decía que no intentaría recuperar el poder si le dejaban volver a su país, Filipinas, antes de morir. En la foto, Imelda Marcos lee el texto escrito por su marido.

(Foto Efe)

En la cesión definitiva a España

## Los herederos del Barón Thyssen tendrán la última palabra sobre la colección de arte

Madrid.-- Los herederos del Barón Heinrich Thyssen Bornemisza serán los que tengan la última palabra en la cesión definitiva a España de la colección de arte compuesta por 775 cuadros que a partir de 1991 se exhibirán en el Palacio de Villahermosa de Madrid, según apuntó el propietario en la mesa redonda «La colección Thyssen en España: una gran operación cultural», celebrada ayer dentro de los cursos de la Universidad de Verano de la Universidad Complutense.

El Barón recalcó que los pasos para convencer a sus herederos no se podrán iniciar hasta que los cuadros estén asentados en el Palacio. Por otra parte, los herederos ya han renunciado a sus derechos de sucesión sobre 300 de los cuadros, que en pala-

bras de Heinrich Thyssen son «invendibles».

La mesa redonda, que fue moderada por Rodrigo Uría, asesor jurídico del Ministerio de Cultura en las gestiones para el préstamo de la colección, contó, además, con las intervenciones de Miguel Satrustegui, subsecretario del Ministerio de Cultura; Rafael Moneo, arquitecto encargado de la reforma del Palacio y Simón de Pury, conservador durante muchos años de la colección Thyssen y director de Sotheby's para Europa. Uría calificó la cesión de la colección como «una operación única en la historia del arte, porque es la primera vez que una colección de esta importancia es objeto de préstamo temporal a un Estado para disfrute de sus ciudadanos».

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS AQUEL DESGRACIADO REY (y II)



Enrique IV

Tras los reconocimientos médicos, el doctor segoviano Juan Fernández de Soria, manifestó que el rey Enrique IV sufrió de impotencia en su primer matrimonio con la infanta Blanca de Navarra, pero que las causas que motivaron aquel padecimiento habían desaparecido, y ya se hallaba totalmente recuperado, recordando la aptitud perdida, asegurando que la princesa Juana era verdadera hija del rey, en contra de la opinión popular que la apodaba «la Beltraneja». Sobre esta acusación de impotencia existen datos acerca de su origen. Parece ser que estuvo ocasionada por una enfermedad o accidente del príncipe Enrique cuando contaba doce años de edad, cuestión que jamás fue aclarada totalmente, únicamente estaban en el secreto su maestro, el obispo Barrientos, Pedro Fernández de Córdoba, ayo del príncipe y Ruy Díaz de Mendoza, que jamás explicaron lo que sólo ellos sabían.

OFRECIDO POR

**RELOJERIA JOYERIA BARRIO**

Fundada en 1870

MAS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

Plaza Mayor, 6

Teléfono 43 05 93

El mejor regalo fin de curso

Un ORDENADOR  
PERSONAL  
INVES

Diferentes modelos desde 99.900

Véalo dentro de la

QUINCENA ELECTRONICA

en

**OFIMATICA  
SAN FRANCISCO**

Del 26 junio al 10 de julio